



LAVADORA AUTOMÁTICA
BRAVOS®
MANUAL DE USO Y CUIDADO

SI TIENE PREGUNTAS RESPECTO A LAS CARACTERÍSTICAS, FUNCIONAMIENTO, RENDIMIENTO, PARTES, ACCESORIOS O
SERVICIO TÉCNICO, LLAME AL: 1.800.688.9900
EN CANADÁ, LLAME AL: 1.800.807.6777

VISITE NUESTRO SITIO DE INTERNET EN WWW.MAYTAG.COM
EN CANADÁ, WWW.MAYTAG.CA

ÍNDICE

SEGURIDAD DE LA LAVADORA	2	Luces de estado.....	15
REQUISITOS DE INSTALACIÓN	3	Ciclos	15
Piezas y herramientas.....	3	Modificadores	17
Requisitos de ubicación	4	Opciones.....	17
Sistema de desagüe.....	5	Controles de funcionamiento	18
Requisitos eléctricos.....	5	Sonidos normales.....	18
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	6	CONSEJOS DE LAVANDERÍA	18
Antes de comenzar	6	CUIDADO DE LA LAVADORA	19
Quite la base y el anillo de embalaje.....	6	Cómo limpiar su lavadora	19
Conecte la manguera de desagüe.....	7	Mangueras de entrada de agua	19
Conexión de las mangueras de entrada.....	7	Cuidado durante las vacaciones, el almacenamiento y las mudanzas	20
Fijación de la manguera de desagüe	9	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	21
Nivelación de la lavadora	9	Lavadora y componentes	21
Complete la instalación.....	10	Funcionamiento de la lavadora	23
BENEFICIOS Y CARACTERÍSTICAS	11	Cuidado de la ropa.....	24
Beneficios.....	11	AYUDA O SERVICIO TECNICO	26
Características	11	En los EE.UU.	26
USO DE LA LAVADORA	12	En Canadá.....	26
Puesta en marcha de la lavadora.....	13	Accesorios.....	26
Pausa o reanudación de la marcha de la lavadora	14	GARANTÍA	27
Cómo detener la lavadora	14		
Cambio de ciclos, modificadores y opciones.....	14		

SEGURIDAD DE LA LAVADORA

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones a personas al usar su lavadora, siga las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la lavadora.
- No lave artículos que hayan sido previamente limpiados, lavados, remojados o humedecidos con gasolina, solventes para lavar en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas ya que éstas emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- No agregue gasolina, solventes para lavar en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas al agua de lavado. Estas sustancias emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- En ciertas condiciones, puede generarse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se haya usado por dos semanas o un período mayor. **EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO.** Si no se ha usado el agua caliente durante dicho período, antes de usar la lavadora, abra todos los grifos de agua caliente y deje que corra el agua por varios minutos. Esto liberará todo el gas hidrógeno que se haya acumulado. Debido a la inflamabilidad de dicho gas, no fume ni use una llama abierta durante este lapso.
- No permita que los niños jueguen encima o dentro de la lavadora. Es necesario una supervisión cuidadosa de los niños toda vez que se use la lavadora cerca de ellos.
- Antes de poner la lavadora fuera de servicio o desecharla, quítele la puerta o la tapa.
- No introduzca las manos en la lavadora si el tambor, la tina, o el agitador están funcionando.
- No instale ni almacene esta lavadora donde pudiese estar sometida a la intemperie.
- No trate de forzar los controles.
- No repare ni cambie pieza alguna de la lavadora ni intente realizar tarea alguna de servicio técnico, excepto cuando así se le indique específicamente en este manual o en instrucciones de reparación para el usuario publicadas, que usted entienda y para cuya ejecución cuente con la habilidad necesaria.
- Para obtener información respecto a los requisitos de conexión a tierra, refiérase a los "Requisitos Eléctricos".

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Piezas y herramientas

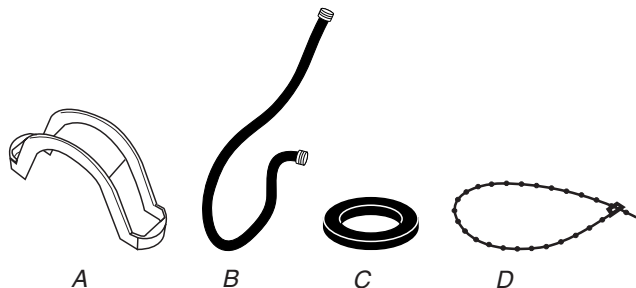
Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Las piezas provistas están en la canasta de la lavadora.

Herramientas necesarias para la conexión de la manguera de desagüe y las mangueras de entrada del agua:

- Pinzas que se abran a 1⁹/₁₆" (3,95 cm)
- Linterna (opcional)

NOTA: Reemplace las mangueras de entrada después de 5 años de uso para reducir el riesgo de que fallen. Para consulta en el futuro, anote la fecha de instalación o la fecha de reposición de las mismas.

Piezas suministradas:



- A. Molde de la manguera de desagüe
B. Mangueras de entrada de agua (2)
C. Arandelas planas para la manguera de desagüe (4)
D. Fleje de atadura rebordeado

Herramientas necesarias para sujetar la manguera de desagüe y nivelar la lavadora:

- Llave de tuercas ajustable o de extremo abierto de $\frac{9}{16}$ " (14 mm)
- Bloque de madera
- Nivel
- Regla o cinta para medir

Piezas alternativas

Su instalación puede requerir piezas suplementarias. Si está interesado en adquirir una de las piezas aquí enlistadas, llame al número gratuito que se encuentra en la portada o en la sección "Ayuda o servicio técnico".

Si tiene:	Debe comprar:
Tina de lavandería o tubo vertical de más de 96" (2,4 m) de altura	Sistema de bomba de sumidero (si no está disponible aún)
Tubo vertical de 1" (2,5 cm) de diámetro	Un adaptador de tubo vertical de 2" (5 cm) de diámetro a 1" (2,5 cm) de diámetro, pieza número 3363920 y juego de conectores, pieza número 285835
Una alcantarilla suspendida	Tina de desagüe estándar de 20 gal. (76 L) 39" (99 cm) de altura o lavadero utilitario, bomba de sumidero y conectores (disponible en tiendas locales de artículos de plomería)
Desagüe por el piso	Interruptor de efecto de sifón, pieza número 285834; manguera de desagüe adicional, pieza número 8318155; y juego de conectores, pieza número 285835
Grifos del agua fuera del alcance de las mangueras de llenado	2 mangueras de llenado de agua más largas: 6 pies (1,8 m) pieza número 76314, 10 pies (3,0 m) pieza número 350008
Desagüe obstruido por pelusa	Protector de desagüe, pieza número 367031

Requisitos de ubicación

La selección de una ubicación apropiada para su lavadora realza el rendimiento y reduce al mínimo el ruido y la posible "caminata" de la lavadora.

Su lavadora se puede instalar en un sótano, cuarto para lavar, clóset o en un lugar empotrado. Vea "Sistema de desagüe".

IMPORTANTE: No instale o almacene esta lavadora donde estará expuesta a la intemperie.

La instalación correcta es su responsabilidad.

Usted necesitará:

- Un calentador de agua fijado para suministrar a la lavadora el agua a 120°F (49°C).
- Un contacto eléctrico con conexión a tierra ubicado a una distancia de no más de 4 pies (1,2 m) del lugar donde el cable eléctrico está fijado a la parte posterior de la lavadora. Vea "Requisitos eléctricos".
- Los grifos de agua caliente y de agua fría ubicados a una distancia de no más de 3 pies (90 cm) de las válvulas de llenado del agua caliente y fría y una presión de agua de 20-100 lbs/pulg.² (138-690 kPa) para un mejor rendimiento.
- Un piso nivelado con un declive máximo de 1" (2,5 cm) debajo de la lavadora completa. No se recomienda instalar la lavadora sobre pisos alfombrados.
- Un piso resistente que sostenga el peso de la lavadora (la lavadora, el agua y la carga) de 315 lbs (143 kgs).

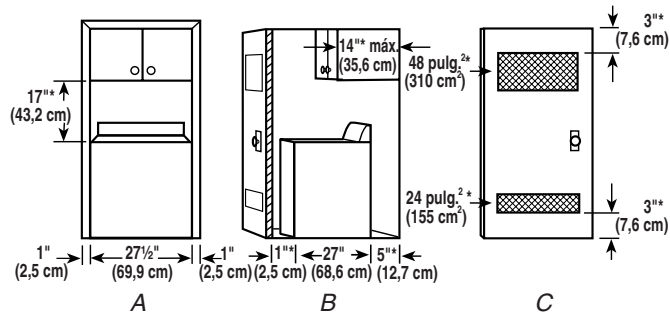
No guarde ni haga funcionar su lavadora a temperaturas iguales o inferiores a 32°F (0°C). El agua que quede en la lavadora puede ocasionar daños a bajas temperaturas. Vea "Cuidado de la lavadora" para saber cómo acondicionarla para el invierno.

Espacio para la instalación en un lugar empotrado o en un clóset

Se recomiendan las siguientes dimensiones de espacio para esta lavadora. Esta lavadora fue puesta a prueba para la instalación con un espacio de 0" (0 cm) en ambos lados. El espacio recomendado debe ser considerado por los siguientes motivos:

- Debe considerarse espacio adicional para facilitar la instalación y el servicio técnico.
- Se debe considerar espacio adicional en todos los lados de la lavadora para reducir la transferencia de ruidos.
- Para la instalación en clóset, con una puerta, se requieren aberturas de ventilación mínimas en la parte superior e inferior de la puerta. Se aceptan puertas tipo persiana con aberturas de ventilación equivalentes.

- También se debe considerar espacio adicional para otro electrodoméstico que le acompañe.



A. Vista frontal
B. Vista lateral
C. Puerta de clóset con orificios de ventilación

*Espacio necesario

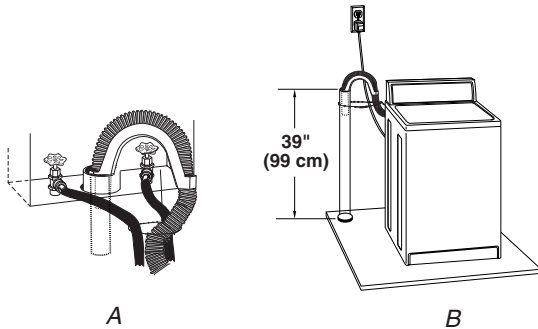
Sistema de desagüe

Se puede instalar la lavadora utilizando el sistema de desagüe por tubo vertical (en el piso o en la pared), el sistema de desagüe por la tina del lavadero o el sistema de desagüe por el piso. Seleccione el método de instalación de la manguera de desagüe que usted necesite. Vea "Piezas y herramientas".

Sistema de desagüe por tubo vertical – en la pared o en el piso (vistas A y B)

El desagüe por tubo vertical necesita un tubo vertical con un diámetro mínimo de 2" (5 cm). La capacidad mínima de desagüe no puede ser menor de 17 gal. (64 L) por minuto. Se dispone de un juego de adaptador para tubo vertical de 2" (5 cm) de diámetro a 1" (2,5 cm) de diámetro. Vea "Piezas y herramientas".

La parte superior del tubo vertical debe tener una altura mínima de 39" (99 cm) y máxima de 96" (244 cm) de la parte inferior de la lavadora.



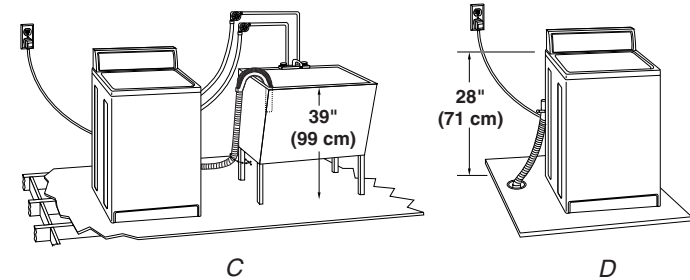
Sistema de desagüe por la tina del lavadero (vista C)

La tina del lavadero necesita una capacidad mínima de 20 gal. (76 L). La parte superior de la tina de lavadero debe tener una altura mínima de 39" (99 cm) por encima del piso y máxima de 96" (244 cm) de la parte inferior de la lavadora.

Sistema de desagüe por el piso (vista D)

El sistema de desagüe por el piso necesita una desviación del sifón que puede adquirirse por separado. Vea "Piezas y herramientas".

La desviación del sifón debe estar a una distancia mínima de 28" (71 cm) de la parte inferior de la lavadora. Se pueden necesitar mangueras adicionales.



Requisitos eléctricos

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

- Se requiere una fuente de alimentación eléctrica de 120 Voltios, 60 Hz. de CA únicamente, de 15 ó 20 Amperios, dotada de fusibles. Se recomienda un fusible de acción retardada o un cortacircuitos. Es recomendable suministrar un circuito individual exclusivamente para este electrodoméstico.

- Esta lavadora viene equipada con un cable eléctrico dotado de un enchufe de 3 terminales con conexión a tierra.
- Para reducir la posibilidad de choques eléctricos, el cable de alimentación debe enchufarse a un tomacorriente de pared equivalente de 3 vías con conexión a tierra, de acuerdo con todos los códigos y reglamentos locales. Si no se dispone de un tomacorriente equivalente, es la responsabilidad y obligación personal del usuario pedir a un electricista calificado la instalación de un tomacorriente apropiado, conectado a tierra.
- Si está permitido en los códigos y se utiliza un alambre a tierra separado, es recomendable que un electricista calificado determine si la trayectoria de conexión a tierra es la adecuada.
- No conecte a tierra a un tubo de gas.
- Si no está seguro que su lavadora está conectada a tierra correctamente, haga que un electricista calificado lo compruebe.
- No instale un fusible en el circuito neutro o de tierra.

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

Para una lavadora conectada a tierra con cable eléctrico:

Esta lavadora debe conectarse a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta lavadora viene equipada con un cable eléctrico que tiene un conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto de pared apropiado que haya sido debidamente instalado y conectado a tierra de conformidad con todos los códigos y ordenanzas locales.

ADVERTENCIA: La conexión incorrecta de la terminal de conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico. Consulte con un electricista o técnico en reparaciones calificado si tiene duda alguna en cuanto a la conexión a tierra correcta del electrodoméstico.

No modifique el enchufe provisto con el electrodoméstico. Si éste no encaja en el contacto de pared, pida a un electricista calificado que le instale un contacto de pared apropiado.

Para una lavadora con contacto eléctrico permanente:

Esta lavadora debe estar conectada a un sistema de cableado de metal permanente, conectado a tierra, o se debe tender un conducto para la conexión a tierra del equipo con los conductores de circuito y conectado a la terminal de tierra del equipo o al conductor de suministro del electrodoméstico.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Antes de comenzar

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la lavadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

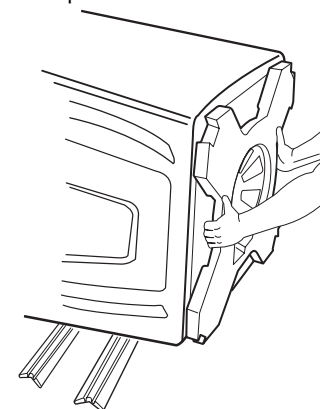
NOTA: Para evitar daños en el piso durante la instalación, coloque la lavadora sobre un cartón antes de moverla por el piso.

IMPORTANTE:

- Asegúrese de que se ha quitado la base de embalaje de espuma de la parte inferior de la lavadora como se indica en las instrucciones para el desempaque.
- Si no se ha quitado la base de embalaje de espuma, asegúrese de que la tapa esté ajustada con cinta adhesiva antes de colocar la lavadora sobre su parte posterior.
- Para un funcionamiento adecuado es necesario quitar la base de embalaje de espuma.

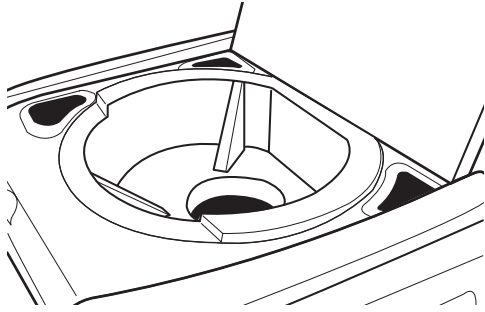
Quite la base y el anillo de embalaje

1. Coloque los soportes de cartón del embalaje sobre el piso, detrás de la lavadora como soporte.
2. Asegure la tapa con cinta adhesiva.
3. Con la ayuda de 2 o más personas, incline la lavadora sobre su parte posterior y colóquela sobre los soportes de cartón.
4. Quite la base de embalaje de espuma.



5. Ponga la lavadora en posición vertical.

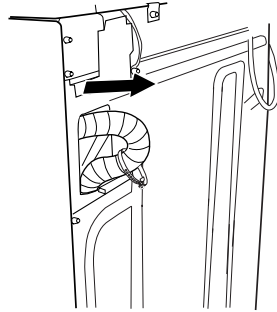
- Saque la cinta de la tapa. Abra la tapa y saque el anillo de embalaje de espuma de la tina de la lavadora. Conserve el anillo de embalaje de espuma en caso de que necesite mover la lavadora en el futuro.



Conecte la manguera de desagüe

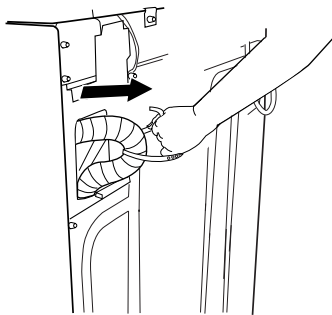
Para proteger sus pisos de los daños ocasionados por las fugas de agua, conecte correctamente la manguera de desagüe. Lea y siga estas instrucciones.

La manguera de desagüe está conectada a su lavadora y está guardada dentro de la carcasa de la misma.



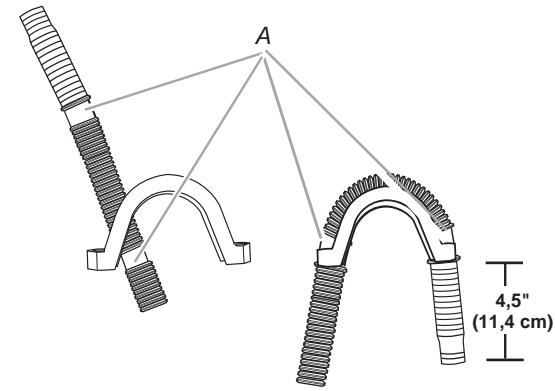
Quite la manguera de desagüe de la carcasa de la lavadora

Jale la manguera de desagüe corrugada fuera de la lavadora agarrando primero la atadura. Continúe jalando la manguera hasta que aparezca su extremo. No fuerce el exceso de la manguera de desagüe dentro de la parte posterior de la lavadora.



Desagüe por la tina de lavadero o desagüe por tubo vertical

Conexión del molde de la manguera de desagüe a la manguera de desagüe corrugada



A. Hendiduras de la manguera de desagüe

- Haga pasar el extremo de la manguera de desagüe dentro de un extremo del molde. Coloque el extremo del molde de la manguera de desagüe en la hendidura de la manguera de desagüe.
- Doble la manguera sobre la parte superior del molde y hágala pasar por el otro extremo del molde. Sujete el otro extremo del molde en la otra hendidura de la manguera de desagüe. La manguera deberá extenderse 4 1/2" (11,4 cm) más allá del molde.

Para evitar que el agua de desagüe vuelva a su lavadora:

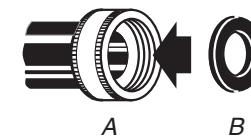
- No fuerce el exceso de la manguera de desagüe dentro del tubo vertical. La manguera debe estar asegurada pero a la vez lo suficientemente floja que permita un espacio para el aire.
- No tienda el exceso de la manguera en el fondo de la tina del lavadero.

Desagüe por el piso

No instale el molde de la manguera de desagüe a la manguera de desagüe corrugada. Quizás necesite piezas adicionales. Vea Desagüe por el piso en "Piezas y herramientas".

Conexión de las mangueras de entrada

- Inserte nuevas arandelas planas (suministradas) en cada extremo de las mangueras de entrada. Asiente firmemente las arandelas en los acoplamientos.

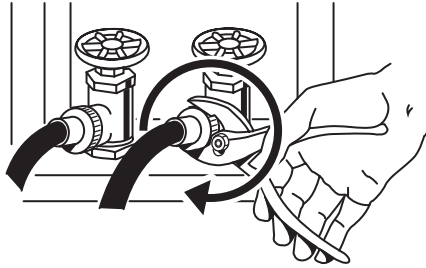


A. Acoplamiento
B. Arandela

Conecte las mangueras de entrada a los grifos de agua

Asegúrese de que la canasta de la lavadora esté vacía.

2. Conecte la manguera con la etiqueta "hot" (caliente) al grifo de agua caliente. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que se asiente en la arandela.
3. Conecte la manguera con la etiqueta "cold" (fría) al grifo de agua fría. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que se asiente en la arandela.
4. Apriete los acoplamientos con las pinzas, girándolos dos tercios de vuelta adicional.

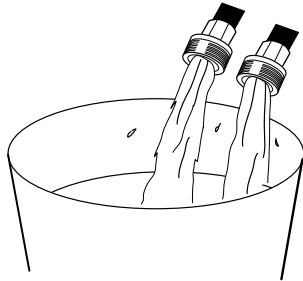


Apriete los acoplamientos dos tercios de vuelta adicional.

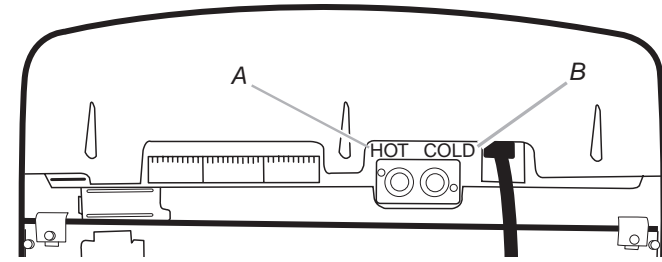
NOTA: No apriete demasiado ni use cinta o selladores en la válvula. Se pueden dañar las válvulas.

Limpie el agua de las líneas

- Deje correr el agua por los grifos y las mangueras de entrada en una tina de lavadero, tubo de desagüe o cubeta para eliminar las partículas que se encuentran en las tuberías del agua, las cuales podrían obstruir los filtros de la válvula de entrada.
- Verifique la temperatura del agua para asegurarse de que la manguera de agua caliente esté conectada al grifo de agua caliente y que la manguera de agua fría esté conectada al grifo de agua fría.

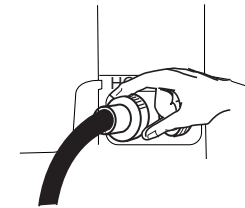


Conecte las mangueras de entrada a la lavadora



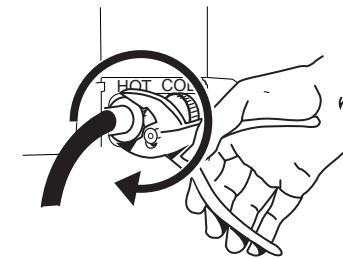
A. Válvula de entrada de agua caliente
B. Válvula de entrada de agua fría

1. Afiance la manguera de agua caliente a la válvula de entrada con el rótulo de "hot" (caliente).
2. Si conecta primero un acoplamiento de la manguera, le será más fácil apretar la conexión con las pinzas.
3. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que se asiente en la arandela.



4. Apriete el acoplamiento con las pinzas, girándolo dos tercios de vuelta adicional.

NOTA: No apriete demasiado ni use cinta o selladores en la válvula. Se pueden dañar las válvulas.



5. Afiance la manguera de agua fría a la válvula de entrada con el rótulo de "cold" (fría).
6. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que se asiente en la arandela.
7. Apriete el acoplamiento con las pinzas, girándolo dos tercios de vuelta adicional.

NOTA: No apriete demasiado ni use cinta o selladores en la válvula. Se pueden dañar las válvulas.

Revise si hay fugas

- Abra los grifos del agua y revise si hay filtraciones de agua. Una pequeña cantidad de agua podría entrar en la lavadora. Ésta la desaguará en un paso posterior.

NOTA: Reemplace las mangueras de entrada después de cinco años de uso para reducir el riesgo de que fallen. Para consulta en el futuro, anote la fecha de instalación o la fecha de reposición de las mangueras.

- Si conecta una sola manguera de agua, deberá tapan el otro puerto de entrada de agua.
- Inspeccione periódicamente y reemplace las mangueras si aparecen bultos, torceduras, cortaduras, desgaste o filtraciones de agua.

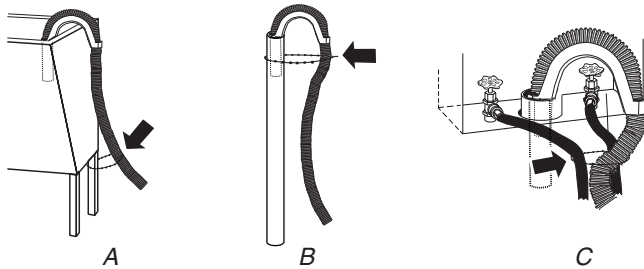
Fijación de la manguera de desagüe

1. Coloque el cable eléctrico encima de la consola.
2. Quite cualquier cartón que haya usado para mover la lavadora.



Fleje de atadura rebordeado

3. Sujete la manguera de desagüe a la pata de la tina de lavadero o al tubo vertical utilizando el fleje de atadura rebordeado. Vea la vista A o B.



Si los grifos de suministro de agua de la lavadora y el tubo vertical de desagüe están empotrados, ponga el extremo moldeado de la manguera de desagüe en el tubo vertical. Enrolle el fleje de atadura con firmeza alrededor de las mangueras de entrada del agua y de la manguera de desagüe. Vea la vista C.

Nivelación de la lavadora

⚠ ADVERTENCIA

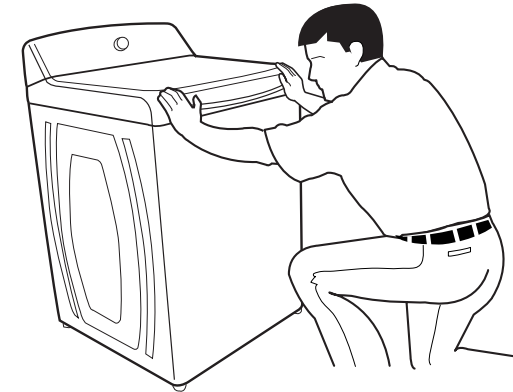
Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la lavadora.

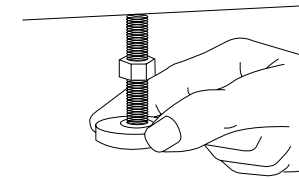
No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

En su nueva lavadora, se instaló una pata a una altura diferente. Las otras tres patas fueron prefijadas en fábrica. La nivelación apropiada de su lavadora reducirá al mínimo el ruido y la vibración.

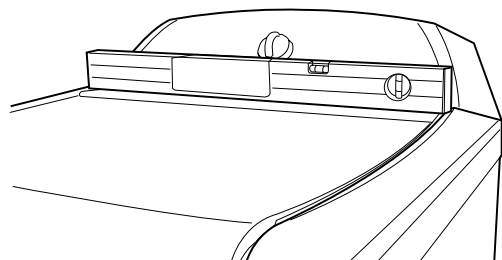
1. Deslice la lavadora a su ubicación final.
2. Empuje el panel delantero superior para asegurarse de que la lavadora esté sobre las patas traseras.



3. Baje la pata delantera derecha hasta que quede en contacto con el piso. Gire la pata a mano firmemente hasta 1 1/2 giro adicional. Las otras tres patas fueron prefijadas en fábrica.

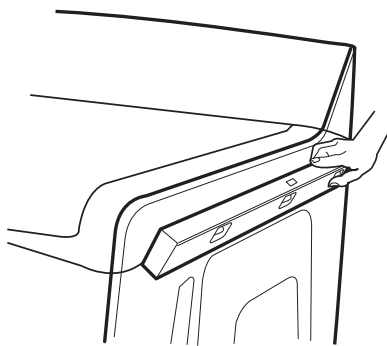


4. Verifique la nivelación de la lavadora colocando primero un nivel en la tapa, cerca de la consola.



Nivele la parte frontal.

5. Después coloque el nivel al costado de la lavadora, en la plegadura que está entre la parte superior de la lavadora y la carcasa.

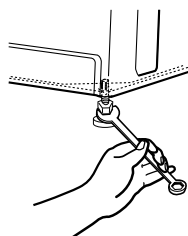


Nivele la parte lateral.

6. Si la lavadora no está nivelada, muévala levemente hacia afuera, inclínela hacia atrás y apuntale el frente de la lavadora con un bloque de madera. Ajuste las patas hacia arriba o hacia abajo según sea necesario, girándolas. Repita los pasos 1 a 5 hasta que la lavadora quede nivelada.

7. Use una llave de boca de $\frac{9}{16}$ " o de 14 mm para girar la contratuerca en el sentido contrario a las agujas del reloj en la pata con firmeza contra la carcasa de la lavadora.

IMPORTANTE: Si no se aprieta la contratuerca contra la carcasa de la lavadora, ésta podría vibrar.



Complete la instalación

1. Revise los requisitos eléctricos. Asegúrese de contar con la fuente de electricidad correcta y el método recomendado de conexión a tierra. Vea "Requisitos eléctricos".
2. Verifique que todas las piezas estén instaladas. Si hay alguna pieza extra, vuelva a revisar todos los pasos para ver cuál se omitió.
3. Verifique que tiene todas las herramientas.
4. Guarde el anillo de embalaje de espuma que vino en la tina de la lavadora para poder cambiar de lugar la lavadora en el futuro. Deshágase de todos los materiales de embalaje o recíclelos.
5. Verifique que los grifos de agua estén abiertos.
6. Verifique si hay fugas alrededor de los grifos y de las mangueras de entrada.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

7. Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
8. Quite la película protectora o la cinta que haya quedado en la lavadora.
9. Lea "Uso de la lavadora".
10. Para probar y limpiar su lavadora, mida $\frac{1}{2}$ de la cantidad de detergente de alto rendimiento (HE) en polvo o líquido, recomendada por el fabricante para una carga mediana y viértalo en el depósito de detergente. Cierre la tapa. Presione Encendido/Anulación (POWER/CANCEL). Seleccione un ciclo normal y presione Inicio/Pausa (START/PAUSE). Deje que la lavadora funcione durante un ciclo completo.



BENEFICIOS Y CARACTERÍSTICAS

Su lavadora cuenta con varios beneficios y características que se resumen a continuación. Es posible que algunas características no se apliquen a su modelo.

Beneficios

Sistema de lavado de alto rendimiento

Su nueva lavadora de carga superior y alto rendimiento ahorra tiempo al permitirle hacer menos cargas y más grandes. Con las innovaciones indicadas a continuación, también conserva los recursos y reduce sus cuentas de los servicios de agua y electricidad.

Control del nivel del agua INTELLIFILL™

Esta lavadora detecta el tamaño y la composición de la carga a través de una serie de llenados y el movimiento de lavado. Luego, regula automáticamente el nivel del agua para lograr un rendimiento óptimo de limpieza y enjuague. Elimina así el cálculo. El nivel del agua es el apropiado para cada tamaño de carga de lavado.

NOTA: Puede notar durante un ciclo que la carga de la lavadora no está completamente sumergida en el agua. Esto es normal para su lavadora.

Control automático de temperatura

El sistema de control automático de temperatura de esta lavadora detecta y mantiene electrónicamente una temperatura de agua uniforme al regular las temperaturas del agua entrante. El uso del Control automático de temperatura ayudará a disolver el detergente.

Sistema impulsor de la lavadora

Su nueva lavadora trabaja de forma diferente que la mayoría de las lavadoras a las que usted puede estar acostumbrado. La diferencia más llamativa es que la lavadora cuenta con un sistema impulsor. La lavadora utiliza este nuevo e innovador impulsor en el fondo de la canasta de la lavadora para mover la carga en una mezcla de agua y detergente. La carga se mueve desde afuera hacia el centro y luego las prendas se mueven hacia arriba en el centro para luego caer en los lados exteriores.

Depósitos

Los depósitos realzan la calidad automática de su lavadora. No es necesario que usted regrese en el transcurso del lavado para agregar detergente, blanqueador, o suavizante de telas.

Los productos de lavandería se incorporan a la carga de ropa en el momento oportuno del ciclo de lavado.

Velocidades de exprimido

Esta lavadora está prefijada para seleccionar automáticamente la velocidad de exprimido según el ciclo seleccionado. Dependiendo de la carga de lavado, usted puede cambiar las velocidades prefijadas. La velocidad de exprimido en esta lavadora es aproximadamente dos veces más rápida que la de una lavadora convencional. Es posible que escuche sonidos diferentes durante el ciclo de exprimido como consecuencia de la mayor velocidad.

Detergente de alto rendimiento (HE)

Esta lavadora está diseñada para utilizar detergente de alto rendimiento (HE) solamente. Los detergentes de alto rendimiento (HE) están hechos para producir la cantidad adecuada de espuma para el mejor rendimiento en sistemas de lavado con nivel bajo de agua.



Características

Características innovadoras

Su nueva lavadora incluye estas características que le ayudan a reducir el ruido, facilitar más el uso y mejorar el rendimiento de lavado.

Controles electrónicos

Los controles electrónicos con ciclos prefijados son fáciles de usar tanto sea usted principiante o “experto”.

Funcionamiento silencioso

Esta lavadora está aislada con materiales aislantes que reducen tanto los sonidos como los ruidos durante el funcionamiento de la misma.

Sistema de suspensión

Para reducir los problemas de vibración, “caminata” y el desequilibrio de la lavadora, su nueva lavadora combina:

- 4 amortiguadores de resorte para aislar las vibraciones
- Aro de balance en la parte superior e inferior de la canasta de la lavadora para reducir la vibración al mínimo
- Software de funcionamiento diseñado para detectar y corregir las cargas que están desequilibradas

Ciclo Limpiar la lavadora con AFFRESH™ (Clean Washer with AFFRESH™)

Esta lavadora presenta un ciclo de limpieza con AFFRESH™ fácil de usar, que limpia a fondo el interior de la máquina de lavar, usando mayores volúmenes de agua junto con el limpiador para lavadora AFFRESH™ o blanqueador líquido con cloro. Con el uso del limpiador de lavadoras AFFRESH™ o blanqueador líquido con cloro en este ciclo, se quitarán los residuos y ayudará a evitar los olores.

Canasta de acero inoxidable

La canasta de acero inoxidable es resistente a la corrosión y permite velocidades más altas de exprimido, logrando mayor extracción del agua, que a su vez reduce el tiempo de secado.

Sistema con filtro de autolimpieza para el lavado y el enjuague

Esta lavadora filtra 100% del agua de lavado y enjuague. El agua es filtrada y luego vuelve a circular. El filtro de fuerza atrapa la arena y la suciedad y las elimina a través del desagüe, para que no vuelvan a depositarse en las prendas limpias.

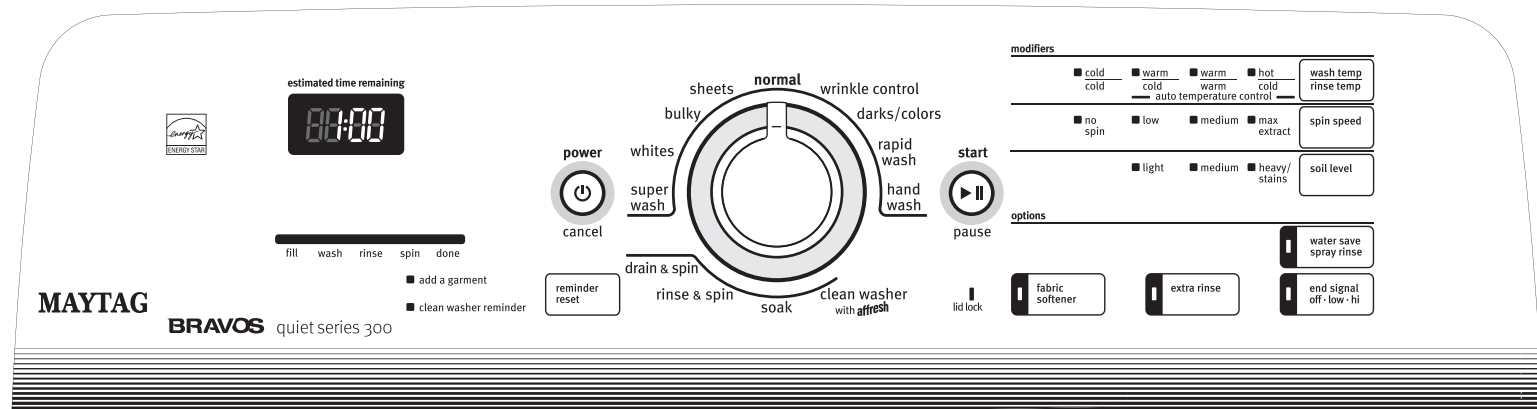
Señal de terminado (End Signal) - Apagada (Off) - Baja (Low) - Alta (Hi)

La Señal de terminado emite un sonido audible una vez que el ciclo de lavado ha terminado. Esta señal es útil cuando tiene que quitar artículos de la lavadora tan pronto como ésta se detenga.

Enjuague por rociado para el ahorro de agua (Water Save Spray Rinse)

Esta lavadora se ha diseñado para tener la opción de ahorrar agua por medio de un enjuague por rociado, en lugar de uno profundo con agua. Esta opción es el ajuste por defecto de algunos ciclos. La opción se puede seleccionar con otros ciclos. Cuando utilice suavizante de telas, siempre debe seleccionar el botón de Suavizante de telas (Fabric Softener), o Enjuague adicional (Extra Rinse); con ambas opciones se vierte el suavizante de telas en un enjuague profundo.

USO DE LA LAVADORA



NOTA: El modelo de su lavadora puede diferir del que se muestra.

Puesta en marcha de la lavadora

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Nunca coloque en la lavadora artículos que estén humedecidos con gasolina o cualquier otro líquido inflamable.

Ninguna lavadora puede eliminar completamente el aceite.

No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier tipo de aceite (incluyendo aceites de cocina).

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de incendio, de choque eléctrico o de daños personales, lea las INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD antes de operar este aparato.

La siguiente es una guía para poner su lavadora en marcha. Las consultas periódicas a otras secciones de este manual le proporcionarán información más detallada.

- Su lavadora Maytag está equipada con una función de “Despertar automático”. Presione cualquier botón o abra y cierre la tapa de la lavadora, y se iluminará la pantalla. La lavadora se apagará automáticamente si no se ha seleccionado un ciclo y no se ha puesto en marcha enseguida.
- Su lavadora Maytag memorizará y guardará en la memoria todas las opciones y los modificadores que se hayan cambiado durante el modo de ajustar (hay excepciones para los ciclos de Lavado super [Super Wash], Lavado rápido [Rapid Wash] y Normal. Estos regresarán a sus ajustes de fábrica).

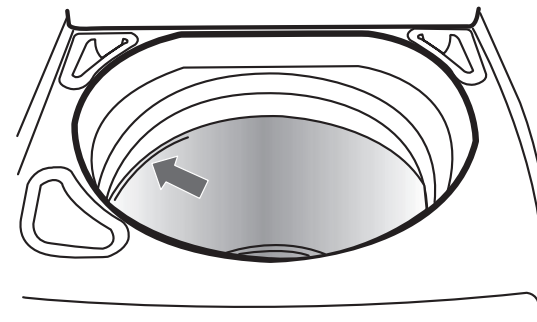
Uso del detergente adecuado

Use solamente detergentes de alto rendimiento. El paquete para este tipo de detergente incluye la indicación “HE” o “Alto rendimiento”. Este sistema de lavado, junto con menos agua, creará demasiada espuma con un detergente común que no sea de alto rendimiento (HE). El uso de un detergente común probablemente derive en errores de la lavadora, tiempos de lavado más prolongados y menor rendimiento de enjuague. También puede ocasionar fallas en los componentes y moho evidente. Los detergentes de alto rendimiento HE están hechos para producir la cantidad adecuada de espuma para el mejor rendimiento. Siga las instrucciones del fabricante para determinar la cantidad de detergente que debe usar.

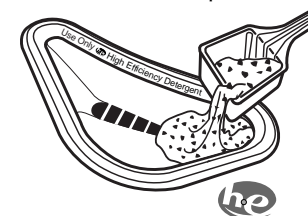
Recuerde, con los detergentes de una concentración doble o más alta que los detergentes regulares, se utilizará menos detergente según el tamaño de la carga.



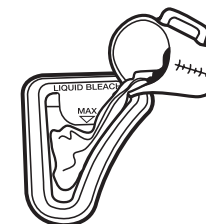
1. Coloque una carga de ropa separada en la lavadora. Vea “Consejos de lavandería”.
 - Coloque las prendas de manera uniforme para mantener el equilibrio de la lavadora. Mezcle artículos grandes con artículos pequeños. Las prendas deben moverse con facilidad en el agua de lavado.
 - Cargue solamente hasta la parte superior de la canasta, como se muestra. El sobrecargar la lavadora puede causar una limpieza insatisfactoria. Las prendas necesitan moverse con facilidad en el agua de lavado.



2. Vierta una medida de detergente de Alto rendimiento (HE) en polvo o líquido en el depósito del detergente de alto rendimiento. Use siempre el depósito de detergente, no ponga el detergente directamente sobre las prendas en la lavadora.



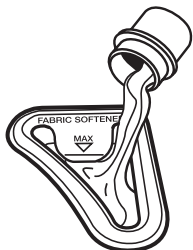
3. Agregue el blanqueador no decolorante (en polvo o líquido) en este depósito, si fuera necesario. Asegúrese de combinar el blanqueador en polvo no decolorante con el detergente en polvo, o de combinar el blanqueador líquido no decolorante con el detergente líquido.
4. Si lo necesita, vierta el blanqueador líquido con cloro medido en el depósito del blanqueador líquido con cloro. El blanqueador se diluirá automáticamente y se distribuirá en el tiempo apropiado durante el ciclo de lavado.



- No sobrellene. No lo diluya. No use más de 1 taza (250 mL) para una carga completa. Use menos con una carga de menor tamaño.
- Siga las instrucciones del fabricante de las prendas y del blanqueador con cloro para el uso adecuado del mismo.
- Use una taza con un pico vertedor para evitar derrames. No deje que el blanqueador salpique, gotee, o se corra dentro de la canasta de la lavadora.
- Al final del ciclo, puede quedar una pequeña cantidad de agua en el depósito. Esto es normal.

NOTA: Use solamente blanqueador líquido con cloro en este depósito.

- Si lo desea, vierta el suavizante de telas líquido en el depósito del suavizante de telas líquido.
 - Si usted va a usar suavizante de telas, asegúrese de seleccionar Fabric Softener en las opciones, para asegurarse una distribución adecuada.



- No sobrellene. No lo diluya. El depósito tiene una capacidad para 3 onzas (94 mL), o el contenido de una tapa.
- El suavizante de telas se vierte durante el enjuague profundo cuando se selecciona la opción de Suavizante de telas (Fabric Softener). Si se selecciona Enjuague adicional (Extra Rinse), el suavizante de telas se distribuirá durante el enjuague final.
- No use bolas que distribuyen suavizante de telas en esta lavadora. Las bolas que distribuyen suavizante de telas no funcionan correctamente en esta lavadora.
- No derrame ni gotee el suavizante de telas sobre las prendas.
- Al final del ciclo, puede quedar una pequeña cantidad de agua en el depósito. Esto es normal.

NOTA: Use solamente suavizante de telas líquido en este depósito.

- Cierre la tapa de la lavadora.
- Seleccione un Ciclo de lavado (Wash Cycle). Vea "Ciclos".
- Seleccione los modificadores deseados. Vea "Modificadores".
- Seleccione una opción, si lo desea. Vea "Opciones". Seleccione la opción de Suavizante de telas (Fabric Softener) o Enjuague adicional (Extra Rinse), si está usando el suavizante de telas líquido.
- Seleccione Inicio diferido (Delay Start), si lo desea. Vea "Inicio diferido" en la sección "Modificadores".
- Presione Inicio/Pausa (START/PAUSE). Comienza el ciclo de lavado y la pantalla muestra el tiempo estimado restante. La tapa se bloqueará.

NOTA: Si usted no oprime Inicio/Pausa (Start/Pause) dentro de 5 minutos de haber oprimido Encendido/Anulación, la lavadora se apaga automáticamente.

Pausa o reanudación de la marcha de la lavadora

Agregado de prendas

Puede colocar prendas adicionales en la lavadora cuando se encienda la luz de estado de Agregado de prendas (Add a Garment) sin sacrificar el rendimiento del lavado.

Para agregar una prenda o hacer una pausa en el lavado en cualquier momento

- Oprima Inicio/Pausa (START/PAUSE) una vez.
- Espere hasta que la luz de Tapa bloqueada (Lid Lock) se apague, luego abra la tapa.
- Agregue las prendas.

Para reanudar la marcha de la lavadora

- Cierre la tapa y presione Inicio/Pausa (START/PAUSE).
- Para destrabar la tapa después del período de agregar prendas, presione Inicio/Pausa (START/PAUSE) una vez. Si presiona Encendido/Anulación (POWER/CANCEL), se cancelará el ciclo de lavado.

Cómo detener la lavadora

Puede detener el ciclo de lavado y desaguar la tina presionando el botón de Encendido/Anulación (Power/Cancel) una vez.

Cambio de ciclos, modificadores y opciones

Usted puede cambiar los ciclos, modificadores y opciones en cualquier momento antes de presionar Inicio/Pausa (START/PAUSE). No todos los modificadores y opciones están disponibles con todos los ciclos.

- Al seleccionar un cambio se escucha un tono audible corto. Si presiona y sostiene la opción de Señal de terminado (End Signal) por más de 5 segundos, todos los pitidos válidos dejarán de sonar. Para encender nuevamente las señales, presione y sostenga el botón de Señal de terminado (End Signal) por 5 segundos.
- Al seleccionar un cambio se escucha un tono corto.
- Para restaurar todas las opciones y los modificadores a los ajustes de fábrica, presione Encendido/Anulación (POWER/CANCEL), seleccione el ciclo de Desagüe y exprimido (Drain & Spin), y luego presione Enjuague adicional (Extra Rinse), Suavizante de telas (Fabric Softener), Enjuague adicional o Suavizante de telas en menos de 5 segundos. Cuando esto se lleva a cabo correctamente, las visualizaciones de 7 segmentos muestran "Fd" por 3 segundos, luego la unidad regresa al modo de espera.

Cambio de ciclos después de presionar Inicio

- Oprima Encendido/Anulación (POWER/CANCEL) una vez para anular el ciclo. La lavadora se desaguará.
- Seleccione el ciclo de lavado deseado.
- Seleccione los modificadores y opciones deseados.
- Presione Inicio/Pausa (START/PAUSE).

La lavadora vuelve a ponerse en marcha al comienzo del nuevo ciclo.

NOTA: Si usted no oprime Inicio/Pausa (Start/Pause) dentro de los 5 minutos de haber hecho una pausa en la lavadora, ésta se apaga automáticamente.

Cambio de modificadores y opciones después de presionar Inicio/Pausa

Usted puede cambiar un modificador o una opción en cualquier momento antes de que el modificador o la opción comience, eligiendo los modificadores y/u opciones que desee.

NOTA: Se escuchará un tono de error si su selección no está disponible.

Para desaguar la lavadora manualmente y exprimir la carga

1. Oprima Encendido/Anulación (POWER/CANCEL) una vez para anular el ciclo de lavado y desaguar la lavadora.
2. Gire la perilla para seleccionar Desagüe y exprimido (DRAIN & SPIN).
3. Presione Inicio/Pausa (START/PAUSE).

Al cabo del exprimido, la tapa se destraba. Se puede descargar la lavadora.

Luces de estado

Estas luces muestran en qué porción del ciclo está funcionando la lavadora. También indican cuando puede agregar otras prendas a la carga de lavado.



■ add a garment

■ clean washer reminder

Luces indicadoras

Una luz indicadora muestra el ciclo, modificadores y opciones que ha seleccionado.

Tiempo estimado restante

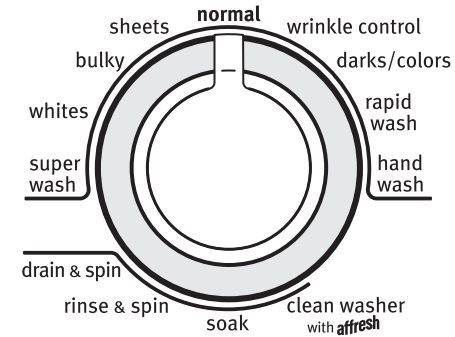
Cuando comienza un ciclo de lavado, aparecerá en la pantalla el tiempo estimado restante para el ciclo, incluyendo llenados y desagües. Aparecerá la cuenta regresiva hasta el final del ciclo.

estimated time remaining



Ciclos

Gire la perilla para elegir el ciclo de lavado correcto para el tipo de telas que va a lavar. Cuando la perilla apunta a un ciclo, la luz indicadora para el ciclo se iluminará y la luz indicadora de Inicio/Pausa (Start/Pause) destellará. Si los ajustes prefijados para los modificadores y opciones son aceptables, puede presionar Inicio/Pausa (Start/Pause) para comenzar el ciclo de lavado.



Ajustes prefijados de ciclos

Para facilitar el uso, los ajustes de ciclos prefijados proveen los ajustes de cuidado de la tela recomendados para cada ciclo.

Para usar los ajustes prefijados de ciclos:

1. Presione Encendido/Anulación (POWER/CANCEL).
2. Seleccione el ciclo que desee girando la perilla. Aparecerán en la pantalla los ajustes prefijados del ciclo (vea el cuadro siguiente).

NOTA: Los tiempos prefijados pueden variar levemente según el modelo.

3. Presione Inicio/Pausa (START/PAUSE). Comenzará el ciclo de lavado.

Ajustes prefijados de ciclos

Ciclo	Minutos prefijados*	Nivel de suciedad**	Temperatura de lavado/enjuague
Lavado super (Super Wash)	1:04	Super intenso (Extra Heavy)	Caliente/Fría (Hot/Cold)
Blancos (Whites)	1:19	Super intenso (Extra Heavy)	Caliente/Fría (Hot/Cold)
Artículos voluminosos (Bulky)	0:52	Intenso (Heavy)	Tibia/Fría (Warm/Cold)
Sábanas (Sheets)	0:49	Intenso (Heavy)	Tibia/Fría (Warm/Cold)
Normal	0:41	Intenso (Heavy)	Tibia/Fría (Warm/Cold)
Control de arrugas (Wrinkle Control)	0:46	Medio (Medium)	Tibia/Fría (Warm/Cold)
Prendas oscuras/de colores (Darks/Colors)	0:45	Intenso (Heavy)	Tibia/Fría (Warm/Cold)

Ciclo	Minutos prefijados*	Nivel de suciedad**	Temperatura de lavado/enjuague
Lavado rápido (Rapid Wash)	0:33	Ligero (Light)	Tibia/Tibia (Warm/Warm)
Lavado a mano (Hand Wash)	0:36	Ligero (Light)	Fría/Fría (Cold/Cold)
Limpia la lavadora con AFFRESH™ (Clean Washer with AFFRESH™)	1:01	No es aplicable	No es aplicable
Remojo (Soak)	0:31	Ligero (Light)	Fría/Fría (Cold/Cold)
Enjuague y exprimido (Rinse & Spin)	0:24	No es aplicable	Fría/Fría (Cold/Cold)
Desagüe y exprimido (Drain & Spin)	0:13	No es aplicable	No es aplicable

*Estos tiempos son solamente para tomarlos como referencia y tal vez no coincidan exactamente con su modelo.

**El tiempo del ciclo aparecerá en horas y minutos en la pantalla mientras usted realiza las selecciones. Una vez que se presiona Inicio/Pausa (Start/Pause), aparecerá el tiempo total de ciclo, incluyendo el tiempo estimado para el desagüe y llenado.

NOTA: Cargue solamente hasta la parte superior de la canasta. El sobrecargar la lavadora puede causar una limpieza insatisfactoria. Vea “Puesta en marcha de su lavadora”.

IMPORTANTE: Cuando se laven artículos impermeables/resistentes al agua, tales como fundas de colchones con revestimiento de plástico, cortinas de baño, lonas, chaquetas o bolsas de dormir, seleccione el ajuste más bajo de velocidad de exprimido que haya para el ciclo y el modelo de lavadora que se esté usando.

Lavado super (Super Wash)

Use este ciclo para artículos resistentes o con suciedad profunda. El ciclo combina una acción de lavado a velocidad alta con una velocidad alta de exprimido. Vea “Cambio de ciclos, modificadores y opciones”. La opción prefijada para este ciclo es el ciclo Enjuague por rociado para el ahorro de agua (Water Save Spray Rinse).

Blancos (Whites)

En este ciclo se introduce el blanqueador líquido con cloro en la carga en el momento adecuado para el blanqueamiento mejorado de las telas blancas con suciedad profunda. Este ciclo combina una acción de lavado a velocidad alta con una velocidad alta de exprimido. Para la remoción máxima de la suciedad y las manchas, debe usarse blanqueador líquido con cloro. El ciclo también puede ser usado para lavar telas resistentes de color como las toallas, sin blanqueador líquido con cloro.

Artículos voluminosos (Bulky)

Use este ciclo para lavar artículos grandes como pueden ser edredones, bolsas de dormir y frazadas. Este ciclo comienza con un remojo para saturar completamente su carga voluminosa. Le sigue una acción de lavado mediano y un exprimido a velocidad media para mantener el equilibrio de la carga.

Sábanas (Sheets)

Use este ciclo para lavar sábanas, fundas de almohada y frazadas ligeras o cubrecamas. La acción de lavado de este ciclo está diseñada para evitar que artículos grandes se enreden y formen ovillos.

IMPORTANTE: Coloque los artículos en montones flojos y de modo parejo alrededor de la pared de la canasta para lograr un funcionamiento óptimo. No cargue los artículos directamente sobre el impulsor para este ciclo.

Normal

Use este ciclo para las prendas de algodón y cargas de telas mixtas con suciedad normal. Este ciclo combina una acción de lavado a velocidad media con una velocidad alta de exprimido. La opción prefijada para este ciclo es el ciclo Enjuague por rociado para el ahorro de agua (Water Save Spray Rinse).

Cuando se laven artículos impermeables/resistentes al agua, tales como fundas de colchones con revestimiento de plástico, cortinas de baño, lonas, chaquetas o bolsas de dormir, seleccione el ajuste más bajo de velocidad de exprimido que haya para el ciclo y el modelo de lavadora que se esté usando.

Control de arrugas (Wrinkle Control)

Use este ciclo para lavar cargas de telas que no se planchan, como camisas deportivas, blusas, ropa de negocios informal, fibras mixtas de planchado permanente y mezclclas. Este ciclo usa una acción de lavado a velocidad media, exprimido a velocidad baja y un proceso de enfriamiento de la ropa para ayudar a reducir la formación de arrugas.

Prendas oscuras/de colores (Darks/Colors)

Use este ciclo para lavar prendas de color o toallas con suciedad ligera. Este ciclo usa una acción de lavado a velocidad media con una velocidad media de exprimido.

Lavado rápido (Rapid Wash)

Use este ciclo para lavar cargas pequeñas de prendas con suciedad ligera que necesite de prisa. Este ciclo corto combina una acción de lavado a alta velocidad y un exprimido a alta velocidad para la limpieza óptima y tiempos de secado más cortos. La opción prefijada para este ciclo es el ciclo Enjuague por rociado para el ahorro de agua (Water Save Spray Rinse).

Lavado a mano (Hand Wash)

Este ciclo combina una acción de lavado a baja velocidad y un exprimido a baja velocidad para lavar prendas cuya etiqueta de cuidado dice “Lavable a máquina”.

Limpia la lavadora con AFFRESH (Clean Washer with AFFRESH).

Use el ciclo de Limpiar la lavadora (Clean Washer) con AFFRESH™ una vez por mes, para mantener el interior de su lavadora fresco y limpio. Este ciclo usa un nivel de agua más alto. Úselo con la tableta limpiadora para lavadoras AFFRESH™ o con blanqueador líquido con cloro, para limpiar a fondo el interior de su máquina de lavar. Este ciclo no debe interrumpirse. Vea “Cómo limpiar su lavadora”.

IMPORTANT: No coloque prendas ni otros artículos en la lavadora durante el ciclo de Limpiar la lavadora con AFFRESH™ (Clean Washer with AFFRESH™). Use este ciclo con la tina de lavado vacía.

Remojo (Soak)

Este ciclo está prefijado para un ciclo de 31 minutos y el tiempo de remojo puede ajustarse de acuerdo a sus necesidades seleccionando el Nivel de suciedad (Soil Level). Una vez que finalizó el período de remojo seleccionado, la lavadora drenará pero no exprimirá la carga. Al final del ciclo de Remojo (Soak), la lavadora hará un desagüe y esperará a que se seleccione un ciclo de lavado para terminar el proceso de limpieza.

Enjuague y exprimido (Rinse & Spin)

Use esta opción para obtener un enjuague profundo seguido de un exprimido a alta velocidad. En el tiempo de la pantalla se incluirá una estimación de cuánto demorará para llenar y desaguar la lavadora.

Cuándo usar el Enjuague y exprimido (Rinse & Spin):

- Para cargas que necesitan únicamente enjuague.
- Para completar un ciclo después de la cancelación de un ciclo.

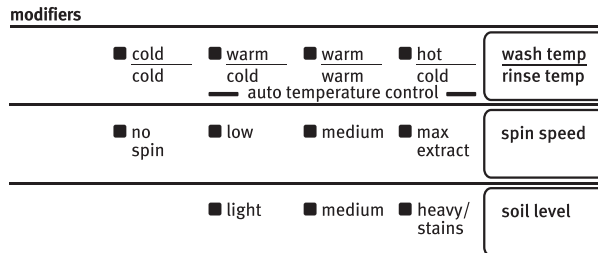
Desagüe y exprimido (Drain & Spin)

El Desagüe y exprimido puede ayudar a acortar los tiempos de secado para algunas telas pesadas o artículos de cuidado especial.

También puede usarse el Desagüe y exprimido para desaguar la lavadora después de cancelar un ciclo.

Modificadores

Los modificadores le permiten personalizar aun más sus ciclos y ahorrar energía.



Temperatura de lavado/enjuague (Wash/Rinse Temp)

Seleccione una temperatura de agua según el tipo de carga que esté lavando. Use el agua de lavado más caliente que las telas puedan resistir. Siga las instrucciones de la etiqueta de las prendas.

Los enjuagues con agua tibia dejan las cargas más secas y permiten que se las manipule con más comodidad que los enjuagues fríos. Sin embargo, los enjuagues con agua tibia también aumentan la formación de arrugas. Los enjuagues con agua fría pueden ayudar a evitar la formación de arrugas y a ahorrar energía.

Guía de temperatura

Temperatura del agua de lavado	Telas sugeridas
Caliente	Ropa blanca y de color pastel
Tibia	Colores brillantes

Temperatura del agua de lavado	Telas sugeridas
Fría	Colores que se destiñen o que se opacan

NOTA: En temperaturas de agua inferiores a 60°F (15,6°C), los detergentes no se disuelven bien. Además puede resultar difícil quitar la suciedad.

Velocidad de exprimido (Spin Speed)

Esta lavadora selecciona automáticamente la velocidad de exprimido según el ciclo seleccionado. Las velocidades prefijadas pueden cambiarse. Las velocidades de exprimido pueden variar según el ciclo.

Nivel de suciedad (Soil Level)

El nivel de suciedad (tiempo de lavado) está prefijado para cada ciclo de lavado. Vea “Ajustes prefijados de ciclos” en la sección “Ciclos”. Cuando usted presione el botón de Nivel de suciedad (Soil Level), el tiempo del ciclo aumentará o disminuirá en la pantalla de tiempo estimado restante (Estimated Time Remaining) y aparecerá un tiempo de lavado diferente. Para obtener el mínimo tiempo de lavado, presione el botón hasta que la luz indicadora al lado de Light se ilumine. Este es el tiempo más corto disponible para este ciclo con las opciones de lavado que han sido seleccionadas.

- Para la mayoría de las cargas, utilice el tiempo recomendado en los ajustes prefijados de los ciclos.
- Para telas resistentes y con suciedad profunda, oprima Nivel de suciedad para seleccionar más tiempo de lavado, si fuera necesario.
- Para telas delicadas y con poca suciedad, oprima Nivel de suciedad para seleccionar más tiempo de lavado, si fuera necesario.

Control automático de temperatura (Auto Temp Control)

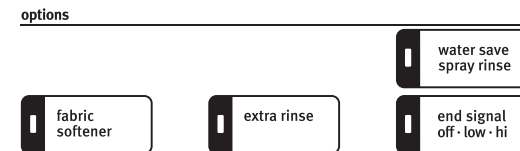
El Control automático de la temperatura (CAT) detecta y mantiene electrónicamente una temperatura de agua uniforme. El CAT regula el agua fría y caliente que ingresa. El CAT se enciende automáticamente al seleccionar un ciclo. (Vea “Ajustes prefijados de ciclos” en la sección “Ciclos”).

El CAT está disponible con los ajustes Tibio/Tibio, Tibio/Frío y Fresco/Frío. La temperatura del agua en los ajustes Caliente/Frío (Hot/Cold) y Frío/Frío (Cold/Cold) depende de la temperatura del agua en los grifos de entrada de agua.

- El CAT asegura una limpieza homogénea.
- El agua calentada consume la mayor cantidad de energía que utiliza una lavadora.
- Los detergentes actuales funcionan bien a temperaturas por encima de 60°F (15,6°C).

Opciones

Utilice estos botones para seleccionar las opciones deseadas para su ciclo de lavado. Puede ser que las opciones añadan tiempo al ciclo de lavado.



Enjuague por rociado para el ahorro de agua (Water Save Spray Rinse)

La opción de Enjuague por rociado para el ahorro de agua reduce la cantidad de agua de enjuague que se utiliza en el ciclo. Esta opción está disponible con la mayoría de los ciclos y se debe seleccionar antes del inicio del ciclo. No use suavizante de telas con la opción de Enjuague por rociado para el ahorro de agua. Para asegurar que el producto se vierta adecuadamente, seleccione la opción de Suavizante de telas (Fabric Softener) si va a usar suavizante líquido de telas.

Suavizante de telas (Fabric Softener)

Deberá seleccionarse la opción de Suavizante de telas (Fabric Softener) si se agrega suavizante líquido de telas al depósito del fabricante de telas. El suavizante de telas también se verterá durante el último enjuague del ciclo Enjuague adicional, si el mismo se seleccionó. Con esta opción, el depósito se enjuaga en el tiempo correcto, en un enjuague profundo con agua, para una distribución óptima.

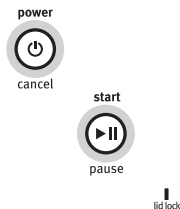
Enjuague adicional (Extra Rinse)

Puede usarse el Enjuague adicional para ayudar a quitar de la carga los residuos de detergente o blanqueador, o de partículas tales como arena y pelusa. Esta opción proporciona un enjuague adicional con la misma temperatura del agua del primer enjuague. Este es un ajuste de enjuague prefijado para el ciclo de Blancos (Whites).

Volumen de la Señal de terminado (End Signal) - Apagada (Off) - Baja (Low) - Alta (Hi)

La Señal de terminado emite un sonido audible una vez que el ciclo de lavado ha terminado. Esta señal es útil cuando tiene que quitar artículos de la lavadora tan pronto como ésta se detenga. Seleccione Apagado (Off), Bajo (Low) o Alto (Hi) para el volumen de sonido.

Controles de funcionamiento



Encendido/Anulación (Power/Cancel)

Oprima Encendido/Anulación (POWER/CANCEL), para encender o apagar la lavadora.

Inicio/Pausa (Start/Pause)

Presione Inicio/Pausa (START/PAUSE) para poner en marcha su lavadora después de haber seleccionado un ciclo. Asegúrese de que todos los modificadores y opciones deseados hayan sido seleccionados. Oprima Inicio/Pausa (START/PAUSE) una vez para desbloquear la tapa y agregar una prenda. Oprima Inicio/Pausa (START/PAUSE) para finalizar el ciclo a partir de donde se detuvo. La tapa deberá estar cerrada para que la lavadora comience a funcionar. Presione Encendido/Anulación (POWER/CANCEL) para cancelar el ciclo de lavado. Luego, la lavadora se desguará y apagará.

Tapa bloqueada (Lid Lock)

Cuando la luz de estado de tapa bloqueada (Lid Lock) se enciende, la tapa de la lavadora está bloqueada. La tapa deberá estar cerrada para que la lavadora comience a funcionar.

NOTA: Deberá esperar hasta que se apague la luz de Tapa bloqueada (Lid Lock) antes de poder abrir la tapa.

Sonidos normales

Su nueva lavadora puede producir sonidos que su vieja lavadora no hacía. Como se trata de sonidos con los que usted no está familiarizado, es posible que le preocupen. Estos sonidos son normales.

Durante el lavado

Escuchará sonidos causados por el exprimido/rociado durante la duración del ciclo.

Durante el desagüe

Si se vacía el agua de la lavadora con rapidez (según su instalación), es posible que escuche la succión de aire que pasa por la bomba durante la etapa final del desagüe.

Durante el lavado y exprimido

Esta lavadora no tiene una transmisión. El motor suministra un accionamiento directo para la agitación y el exprimido. Escuchará sonidos que son diferentes a los de una lavadora convencional.

CONSEJOS DE LAVANDERÍA

Preparación de la ropa para lavar

Siga estas recomendaciones para ayudarle a prolongar la vida de sus prendas de vestir.

- Use solamente detergentes de alto rendimiento. El paquete para este tipo de detergente incluye la indicación "HE" o "Alto Rendimiento". Este sistema de lavado, junto con menos agua, creará demasiada espuma con un detergente común que no sea de alto rendimiento (HE). El uso de un detergente común probablemente derive en errores de la lavadora, tiempos de lavado más prolongados y menor rendimiento de enjuague. También puede ocasionar fallas en los componentes y moho evidente. Los detergentes de alto rendimiento HE están hechos para producir la cantidad adecuada de espuma para el mejor

rendimiento. Siga las instrucciones del fabricante para determinar la cantidad de detergente que debe usar.



Use solamente un detergente de alto rendimiento (HE).

- Cierre los cierres, broches de presión y corchetes para evitar que enganchen otros artículos. Quite alfileres, hebillas y demás objetos duros para evitar que rayen el interior de la lavadora. Quite todo adorno y ornamento que no sea lavable.

- Vacíe los bolsillos y vuélvalos al revés.
- De vuelta los puños y limpie con un cepillo la pelusa y la suciedad.
- Vuelva al revés las prendas de tejido sintético para evitar que se llenen de pelusas.
- Ate los cordones y fajas de modo que no se enreden.
- Remiende lo que esté roto así como las costuras y dobladillos flojos.
- Trate las manchas y suciedades.
- Las prendas manchadas o mojadas deberán lavarse con prontitud para obtener mejores resultados.
- Vuelva al revés las prendas de lana y los tejidos antes de lavarlos.

Selección de la ropa

- Separe las prendas con suciedad profunda de las que están ligeramente sucias, aún cuando éstas normalmente se lavarían juntas. Separe las prendas que sueltan pelusa (toallas, felpilla) de las que atraen pelusa (pana, artículos sintéticos y de planchado permanente). Siempre que sea posible, vuelva al revés las ropas que sueltan pelusa.
- Separe los colores oscuros de los colores claros, los artículos no desteñibles de los que sí lo son.

- Separe por tipo de tela y estructura (prendas fuertes de algodón, tejidos de punto y prendas finas).
- Separe los artículos voluminosos no absorbentes tales como edredones, almohadas y chaquetas rellenas con poliéster. Use el ciclo de Artículos voluminosos (Bulky) para estos artículos.
- Separe las sábanas, fundas y frazadas ligeras o cubrecamas, y use el ciclo Sábanas (Sheets) para estos artículos. Para lograr un funcionamiento óptimo, para este ciclo coloque los artículos en montones flojos y de modo parejo alrededor de la pared de la canasta y no los ponga directamente en el impulsor.
- Cuando se laven artículos impermeables/resistentes al agua, tales como fundas de colchones con revestimiento de plástico, cortinas de baño, lonas, chaquetas o bolsas de dormir, seleccione el ajuste más bajo de velocidad de exprimido que haya para el ciclo y el modelo de lavadora que se esté usando.

Cómo descargar

- Saque la ropa de la lavadora después de que se haya completado el ciclo. Los objetos metálicos, como cierres, broches a presión y hebillas, pueden oxidarse si se dejan en la lavadora por largo tiempo.

CUIDADO DE LA LAVADORA

Cómo limpiar su lavadora

Procedimiento para el mantenimiento de la lavadora

Esta lavadora tiene un ciclo especial que utiliza mayores volúmenes de agua junto con el limpiador para lavadora AFFRESH™ o blanqueador líquido con cloro, para limpiar meticulosamente el interior de su lavadora.

NOTAS:

- Lea estas instrucciones completamente antes de comenzar el proceso de limpieza.
- Después de cada 45 ciclos, se iluminará la luz de estado de Recordatorio para limpiar la lavadora (Clean Washer Reminder). La luz se puede desactivar poniendo a funcionar el ciclo de Limpiar la lavadora con AFFRESH™ (Clean Washer with AFFRESH™), o puede presionar el botón de Restauración del Recordatorio (Reminder Reset) y comenzar nuevamente la cuenta del Recordatorio para limpiar la lavadora (Clean Washer Reminder).
- Es recomendable dejar que se complete el ciclo de limpieza sin interrupciones. Si fuera necesario, el ciclo de limpieza puede ser anulado al presionar el botón de Encendido/Anulación (Power/Cancel).

IMPORTANTE: Si se anula el ciclo de limpieza, haga funcionar un ciclo de enjuague y exprimido (Rinse & Spin) para asegurarse de que se haya enjuagado todo el limpiador de lavadora o blanqueador restante de la lavadora.

Comience el procedimiento

1. Abra la tapa de la lavadora y quite cualquier ropa o artículo que estuviera dentro de la misma.
2. **Uso del limpiador para lavadora AFFRESH™ (recomendado):** Agregue una pastilla de limpiador AFFRESH™ en la canasta de la lavadora.

Si está usando blanqueador con cloro:

Agregue 1 taza (250 mL) de blanqueador líquido con cloro en el depósito del blanqueador.

NOTA: No agregue ningún detergente o prendas a este ciclo de limpieza. Si usa más de 1 taza (250 mL) de blanqueador, el producto podrá dañarse con el tiempo.

3. Cierre la tapa.
4. Gire la perilla de control de ciclos hacia el ciclo Limpiar la lavadora con AFFRESH™ (Clean Washer with AFFRESH™).
 - La pantalla de tiempo estimado restante mostrará aproximadamente 1:02.
5. Presione Inicio/Pausa (START/PAUSE).
 - Comenzará el ciclo y se agregará agua en la lavadora por un momento; hará una pausa y luego la tapa se bloqueará y el ciclo continuará.
 - Una vez que haya comenzado el ciclo de limpieza, deje que el ciclo finalice. La pantalla mostrará el tiempo aproximado del ciclo.

Siempre haga lo siguiente para mantener la frescura de la lavadora

- Use solamente un detergente de alto rendimiento (HE) cuando esté lavando una carga de ropa.
- Repita el procedimiento de limpieza mensualmente, usando una tableta limpiadora para lavadoras AFFRESH™, o 1 taza (250 mL) de blanqueador líquido con cloro.
- Si el procedimiento no mejora suficientemente la frescura de la máquina, sírvase evaluar su instalación y las condiciones de uso para detectar otras causas.

Limpeza externa

Use un paño suave y húmedo o una esponja para limpiar cualquier derrame. De vez en cuando, limpie el exterior de su lavadora para que se vea como nueva. Use jabón suave y agua. No use productos abrasivos.

Mangueras de entrada de agua

Reemplace las mangueras de entrada después de 5 años de uso para reducir el riesgo de que fallen. Revise periódicamente y cambie las mangueras de entrada si se hallan protuberancias, torceduras, cortes, desgaste o pérdidas de agua.

Cuando reemplace sus mangueras de admisión de agua, anote la fecha de reposición en la etiqueta con un marcador permanente.

Cuidado durante las vacaciones, el almacenamiento y las mudanzas

Instale y guarde su lavadora en un lugar donde no se congele. Debido a que queda un poco de agua en las mangueras, el congelamiento de la misma podría dañar su lavadora. Si va a guardar o trasladar su lavadora durante una temporada de invierno riguroso, acondiciónela para el invierno.

Cuidado durante las vacaciones y períodos sin uso:

Ponga a funcionar su lavadora únicamente cuando esté en casa. Si va a salir de vacaciones o no va a usar la lavadora durante un período prolongado de tiempo usted debe:

- Desenchufar la lavadora o desconectar el suministro de energía.
- Interrumpir el suministro de agua a la lavadora. Esto ayuda a evitar inundaciones accidentales (debido a aumentos en la presión del agua) en ausencia suya.


Para acondicionar la lavadora para el invierno:

1. Cierre ambos grifos de agua.
2. Desconecte y elimine el agua de las mangueras de admisión de agua.
3. Vierta un 1 cuarto (1 L) de anticongelante tipo R.V. en la canasta.
4. Ponga a funcionar la lavadora en el ajuste de Enjuague y exprimido (Rinse & Spin) por unos 30 segundos para mezclar el anticongelante y el agua restante.
5. Desenchufe la lavadora o desconecte el suministro de energía.

Para volver a usar la lavadora:

1. Deje correr el agua por los tubos y las mangueras. Vuelva a conectar las mangueras de entrada de agua. Abra ambos grifos de agua.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico
Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
No quite la terminal de conexión a tierra.
No use un adaptador.
No use un cable eléctrico de extensión.
No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

2. Enchufe la lavadora o reconecte el suministro de energía.
3. Ponga a funcionar la lavadora en el ciclo de Artículos voluminosos (Bulky) para limpiarla y para quitar el anticongelante, de haberlo usado. Use solamente detergente de alto rendimiento (HE). Use $\frac{1}{2}$ de la cantidad recomendada por el fabricante para una carga de tamaño mediano.

Para transportar la lavadora:

1. Cierre ambos grifos de agua.
2. Desconecte y elimine el agua de las mangueras de admisión de agua.
3. Si va a mover la lavadora durante una temporada de invierno riguroso, coloque 1 cuarto (1 L) de anticongelante tipo R.V. en la canasta. Ponga a funcionar la lavadora en el ajuste de Enjuague y exprimido (Rinse & Spin) por unos 30 segundos para mezclar el anticongelante y el agua.
4. Desconecte el desagüe del sistema de desagüe.
5. Desenchufe el cable eléctrico.
6. Coloque las mangueras de entrada en la canasta.
7. Cuelgue el cable eléctrico y la manguera de desagüe sobre el borde y hacia adentro de la canasta.
8. Coloque el anillo de embalaje de espuma de los materiales de empaque originales en la parte superior de la lavadora. Si no cuenta con el anillo de empaque de espuma original, coloque cobijas gruesas, toallas, etc. en la abertura de la canasta. Cierre la tapa y ponga un trozo de cinta sobre la tapa y hacia el frente de la lavadora. Mantenga la tapa pegada con cinta adhesiva hasta que se coloque la lavadora en su nuevo lugar.

Para volver a instalar la lavadora

1. Siga las "Instrucciones de instalación" para ubicar, nivelar y conectar la lavadora.

2. Ponga a funcionar la lavadora durante el ciclo de Artículos voluminosos (Bulky) para limpiarla y para quitar el anticongelante, de haberlo usado. Use solamente detergente

de alto rendimiento (HE). Use 1/2 de la cantidad recomendada por el fabricante para una carga de tamaño mediano.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí o visite nuestro sitio de internet y consulte “Preguntas que se hacen con frecuencia”, para evitar posiblemente el costo de una visita de servicio técnico.

En EE.UU., www.maytag.com/help En Canadá, www.maytag.ca

Lavadora y componentes

La lavadora muestra mensajes codificados

■ **LF “LF” (La lavadora tarda demasiado en llenarse)**

Verifique lo siguiente:

- ¿Están abiertas las llaves del agua caliente y del agua fría?
- ¿Están retorcidas u obstruidas las mangueras de entrada del agua?
- ¿Están despejados los filtros de la válvula de entrada del agua?
- Presione Encendido/Anulación (POWER/CANCEL) para despejar la pantalla.

■ **Ld “Ld” (La lavadora tarda demasiado para desaguar el agua de la tina de la lavadora)**

Verifique lo siguiente:

- ¿Está retorcida u obstruida la manguera de desagüe?
- ¿Se ha instalado debidamente la manguera de desagüe? Vea “Conecte la manguera de desagüe”. Presione Encendido/Anulación (POWER/CANCEL) para despejar la pantalla.

■ **ul “ul” (Carga desequilibrada)**

Si la carga está desequilibrada, la lavadora mostrará este código mientras pone en funcionamiento una rutina de corrección de carga desequilibrada al final del ciclo de lavado y antes del exprimido final. Si el código permanece y el cuadrante del ciclo de lavado está destellando después de que haya finalizado la rutina de recuperación, abra la tapa y redistribuya la carga. Cierre la tapa y presione Inicio/Pausa (START/PAUSE).

■ **oL “oL” (Sobrecarga)**

¿Está sobrecargada la lavadora? La lavadora ha intentado llenarse y comenzar el ciclo de lavado. Si la lavadora está sobrecargada, drenará el agua y el detergente que se haya agregado durante el llenado. Para corregir la sobrecarga, quite varios artículos y agregue detergente. Cierre la tapa y presione Inicio/Pausa (START/PAUSE).

■ **Sd “Sd” (Espuma detectada)**

¿Ha usado detergente común?

No se recomienda para esta lavadora los detergentes comunes o que no sean de alto rendimiento (HE). Use solamente un detergente de alto rendimiento (“HE”).



¿Ha agregado demasiado detergente?

Siempre mida el detergente cuidadosamente. Siga las indicaciones del fabricante del detergente. Recuerde, con los detergentes de una concentración doble o más alta que los detergentes regulares, se utilizará menos detergente según el tamaño de la carga.

Si se detecta la presencia de exceso de espuma, la lavadora mostrará este código mientras pone en funcionamiento una rutina de corrección para reducir la espuma al final del ciclo de lavado. La rutina de reducción de espuma quita la espuma excedente y asegura el enjuague apropiado de sus prendas. Si el código permanece y el cuadrante del ciclo de lavado está destellando después de que haya finalizado la rutina de recuperación, vuelva a seleccionar el ciclo deseado utilizando agua fría. Presione Inicio/Pausa (START/PAUSE). No agregue detergente.

■ **lid “lid” (Tapa abierta)**

¿Está abierta la tapa? Cierre la tapa para despejar la pantalla. Si la tapa permanece abierta durante más de 10 minutos, el agua en la tina de la lavadora se escurrirá.

■ **HC “HC” (Se invirtieron las mangueras de agua caliente y de agua fría)**

Este código aparece al final del ciclo de lavado para indicar que las mangueras de entrada de agua fría y de agua caliente están invertidas. Vea “Conexión de las mangueras de entrada”.

■ **dL “dL” (La puerta/tapa no puede trabarse)**

Indica que la tapa no está trabada. Controle si hay prendas trabadas en la tapa que impiden que ésta cierre. Oprima Encendido/Anulación (POWER/CANCEL) una vez para despejar el código.

■ **dU “dU” (La puerta/tapa no se puede destrabar)**

¿Hay peso excesivo en la tapa, como ser una canasta de ropa para lavar? El peso excesivo evitará que la tapa se destrabe. Oprima Energía/Anulación (POWER/CANCEL) una vez para despejar el código.

■ **F_ _ Código “F##”**

Oprima Encendido/Anulación (POWER/CANCEL) una vez para despejar el código. Presione Inicio/Pausa (START/PAUSE) para continuar el ciclo. Si el código aparece nuevamente, llame al servicio técnico.

■ **Fd_ Código “Fd” (Factory Default)**

Este código aparecerá cuando su lavadora regrese a los ajustes de fábrica.

Para restaurar todas las opciones y los modificadores a los ajustes de fábrica, presione Encendido/Anulación (POWER/CANCEL), seleccione el ciclo de Desagüe y exprimido (Drain & Spin), y luego presione Enjuague adicional (Extra Rinse), Suavizante de telas (Fabric Softener), Enjuague adicional y Suavizante de telas en menos de 5 segundos. Cuando esto se lleva a cabo correctamente, las visualizaciones de 7 segmentos muestran “Fd” por 3 segundos, luego la unidad regresa al modo de espera.

Ruidosos, vibrantes, desequilibrados

- **¿Está nivelada la lavadora? ¿La lavadora se balancea al empujarla contra las esquinas?**
La lavadora debe estar nivelada. Las patas frontales y posteriores deben estar firmemente apoyadas en el piso. Verifique que las contratueras estén ajustadas. Vea “Nivelación de la lavadora”.
- **¿Está el piso combado, doblado o desnivelado?**
Un piso que está combado o desnivelado puede contribuir a que la lavadora haga ruido y vibre. Los sonidos se pueden reducir colocando una madera laminada de 3/4" (1,9 cm) debajo de la lavadora. Vea “Requisitos de ubicación”.
- **¿Está balanceada la carga?**
Distribuya la carga uniformemente en la canasta de la lavadora y asegúrese de que la altura de la carga no supere la línea superior de orificios de la canasta. Vea “Puesta en marcha de su lavadora”.
- **¿Escucha chasquidos u otros ruidos cuando el ciclo cambia de lavado a desagüe o exprimido?**
Cuando la caja de engranajes cambia de velocidad o la canasta de la lavadora se detiene entre ciclos es posible que escuche ruidos distintos de los de su lavadora anterior. Estos ruidos de la lavadora son normales.
- **¿La lavadora produce un gorgoteo o zumbido?**
Cuando la lavadora desagua, la bomba generará un zumbido continuo con sonidos de gorgoteo periódicos a medida que se quitan las últimas cantidades de agua. Esto es normal.
- **¿Está lavando una carga pequeña?**
Se escucharán más sonidos de salpicado cuando lave cargas pequeñas. Esto es normal.
- **La canasta de la lavadora se mueve durante el lavado.**
Esto es normal.
- **¿Puede escuchar el rociado del agua?** Esta es parte de la acción de lavado.
- **¿Está lavando artículos con broches metálicos a presión, hebillas o cierres?**
Usted podrá escuchar el ruido producido por los artículos al tocar la canasta. Esto es normal.
- **¿Ha seleccionado el ciclo de artículos voluminosos (Bulky)?**
Use el ciclo de artículos voluminosos solamente para los artículos de tamaño grande no absorbentes, tales como edredones, almohadas o chaquetas rellenas con poliéster. Otros artículos crearán una carga desequilibrada en este ciclo.

La lavadora pierde agua

- **¿Están ajustadas las mangueras de llenado?**
- **¿Están debidamente colocadas las arandelas de las mangueras de llenado?**
Controle ambos extremos de cada manguera. Vea “Conexión de las mangueras de entrada”.
- **¿Ha jalado la manguera de desagüe de la carcasa de la lavadora y la ha instalado en un tubo vertical o en un lavadero?**
Se debe jalar la manguera de desagüe de la carcasa de la lavadora y asegurarla a un tubo de desagüe o lavadero. Vea “Conexión de la manguera de desagüe” y “Fijación de la manguera de desagüe”.

- **¿Está obstruido el lavadero o el desagüe?**
El lavadero y el tubo de desagüe deben tener la capacidad para desplazar 17 galones (64 L) de agua por minuto. Si el lavadero o el tubo de desagüe están obstruidos o lentos, el agua puede subir y salir por el tubo de desagüe o el lavadero.
- **¿Está salpicando el agua fuera del aro del tambor o de la carga?**
La carga de lavado deberá estar equilibrada y no sobrecargada. Si la carga de lavado está desequilibrada o sobrecargada, el agua de entrada puede desviarse de la carga.
- **¿Se ha instalado debidamente la lavadora?**
La lavadora debe estar nivelada. Las patas deben estar debidamente instaladas y las tuercas ajustadas. Vea “Nivelación de la lavadora”.
- **Revise la plomería de la casa (tinajas de lavadero, grifos, tubo de desagüe, tuberías de agua) y fíjese si hay fugas de agua.**

Funcionamiento del depósito

- **¿Ha seleccionado la opción de Suavizante de telas (Fabric Softener)?**
Seleccione siempre la opción de Suavizante de telas (Fabric Softener) cuando use un suavizante líquido de telas.
- **¿Se han colocado los productos de lavandería en los depósitos apropiados?**
Agregue las cantidades adecuadas de detergente (en polvo o líquido), blanqueador líquido con cloro o suavizante de telas en el despachador apropiado. Puede agregar blanqueador en polvo o blanqueador líquido no decolorante en el depósito de detergente. Asegúrese de combinar el blanqueador en polvo no decolorante con el detergente en polvo o de combinar el blanqueador líquido no decolorante con el detergente líquido. Use solamente blanqueador con cloro líquido en el depósito para el blanqueador. No diluya el suavizante de telas o el blanqueador, ya que podrían ocasionar un efecto de sifón y ser liberados en el momento equivocado.
- **¿Queda agua en el fondo de uno de los depósitos? ¿Se ha desagüado debidamente el depósito?**
Al final del ciclo, puede quedar una pequeña cantidad de agua en el depósito. Esto es normal.

Olores de la lavadora

- **Vea “Cómo limpiar su lavadora”.**
- **¿Utiliza el limpiador para lavadora AFFRESH™ con regularidad?**
El limpiador para lavadora AFFRESH™ remueve los residuos y evita que los mismos causen olores en todas las lavadoras de alto rendimiento. Para las lavadoras en las que haya olor, use 3 pastillas en vez de una. Después de que se haya terminado el ciclo de Limpiar la lavadora con AFFRESH™ (Clean Washer with AFFRESH™), limpie el residuo si es necesario.
- **¿Está usando detergente de alto rendimiento (HE)?**
Si se usa detergente que no es de alto rendimiento, se pueden generar residuos de películas los que a su vez pueden producir olor.

Funcionamiento de la lavadora

ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

La lavadora no se llena, ni enjuaga ni agita; la lavadora se detiene

- **¿Está el cable eléctrico enchufado en un tomacorriente de 3 terminales con conexión a tierra?**
Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
- **¿Está usando un cable eléctrico de extensión?**
No use un cable eléctrico de extensión.
- **¿Hay corriente en el enchufe?**
Revise la fuente de electricidad o llame a un electricista.
- **¿Está el indicador de la perilla del control de ciclos debidamente alineado con un ciclo?**
Gire la perilla de control de ciclos un poco hacia la derecha.
- **¿Están obstruidos los filtros de la válvula de entrada del agua?**
Cierre el agua y quite las mangueras de entrada de la lavadora. Saque cualquier película o partículas que se hayan acumulado. Vuelva a instalar las mangueras, abra el agua y revise si hay fugas.
- **¿Están abiertas las llaves del agua caliente y del agua fría?**
Abra el agua.
- **¿Está retorcida la manguera de entrada del agua?**
Enderece las mangueras.
- **¿Parece que el nivel del agua está demasiado bajo, o parece que la lavadora no se llena por completo?**
La característica de Nivel automático de agua detecta el tamaño de la carga y agrega la cantidad correcta de agua para el tamaño de la carga. Puede notar durante un ciclo que la carga de la lavadora no está completamente sumergida en el agua. Esto es normal y es necesario para que la ropa se mueva.

- **¿Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos?**
Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuitos. Si el problema continúa, llame a un electricista.
- **¿Está la lavadora en una pausa normal en el ciclo?**
Es posible que la lavadora haga una pausa durante algunos ciclos. Deje continuar el ciclo.
- **¿Está sobrecargada la lavadora?**
Lave cargas más pequeñas. Vea "Puesta en marcha de su lavadora" para informarse sobre el tamaño máximo de carga.
- **¿Hay espuma en exceso?**
Cancele el ciclo actual. Seleccione Desagüe y exprimido (Drain & Spin) para escurrir la carga. Vuelva a seleccionar el ciclo deseado y presione Inicio/Pausa (START/PAUSE). No agregue detergente. Emplee agua fría.
- **¿Está abierta la tapa?**
La tapa debe estar cerrada durante el funcionamiento. La lavadora no funcionará con la tapa abierta.
- **¿Agregó más prendas a la carga una vez que puso en funcionamiento la lavadora?**
Una vez que la carga está mojada, puede parecer que hay lugar para más prendas. No agregue más de 1 ó 2 prendas una vez que se inició el ciclo. Para óptimos resultados, determine el tamaño de la carga con prendas secas solamente.

La lavadora continúa llenando o desagando, o el ciclo parece estar atascado

- **¿Está la parte superior de la manguera de desagüe más baja que las perillas de control en la lavadora?**
La parte superior de la manguera de desagüe debe estar a una altura mínima de 39" (99 cm) del piso. Vea "Sistema de desagüe".
- **¿La manguera de desagüe encaja de manera forzada en el tubo vertical o está adherida con cinta al tubo vertical?**
La manguera de desagüe debe estar floja pero debe encajar bien. No selle la manguera de desagüe con cinta adhesiva. La manguera necesita una abertura para el flujo de aire. Vea "Instrucciones de instalación".

La lavadora no desagua ni exprime, el agua queda en la lavadora

- **¿Está obstruida la manguera de desagüe, o el extremo de la manguera de desagüe está a más de 96" (244 cm) por encima del piso?**
Vea "Sistema de desagüe".
- **¿Está abierta la tapa?**
La tapa debe estar cerrada durante el funcionamiento. La lavadora no funcionará con la tapa abierta.
- **¿Hay demasiada espuma?**
Siempre mida el detergente. Siga las indicaciones del fabricante del detergente. Si tiene agua muy suave, quizás necesite usar menos detergente. Use solamente un detergente de alto rendimiento ("HE").



Temperatura de Lavado/Enjuague

- **¿Se han invertido las mangueras de entrada del agua caliente y del agua fría?**
Si se invierten las mangueras de entrada de agua caliente y de agua fría, un código de error "HC" aparecerá en la pantalla de la lavadora al final del ciclo. Vea "Conexión de las mangueras de entrada".
- **¿Está lavando muchas cargas?**
A medida que aumente la frecuencia de lavado de las cargas, es posible que disminuya la temperatura de agua caliente y tibia. Esto es normal.
- **¿Tiene usted una lavadora calificada con ENERGY STAR®?**
Las temperaturas del agua de lavado pueden parecer más frías que las de su lavadora anterior. Esto es normal.
- **¿La temperatura del agua de la lavadora parece más fría de lo de costumbre?**
A medida que el lavado progresa, la temperatura de lavado disminuirá ligeramente en lavados calientes y tibios. Esto es normal. Para reducir las arrugas, el enjuague con agua tibia ha sido regulado para que sea más frío que el lavado con agua tibia.

Exceso de espuma

- **¿Ha usado detergente que no sea de alto rendimiento (HE)?**
No se recomienda para esta lavadora los detergentes comunes o para lavar a mano. Use solamente un detergente de alto rendimiento ("HE").



- **¿Hay demasiada espuma?**
Siempre mida el detergente cuidadosamente. Siga las indicaciones del fabricante del detergente. Si tiene agua muy suave, quizás necesite menos detergente. Recuerde, con los detergentes de una concentración doble o más alta que los detergentes regulares, se utilizará menos detergente según el tamaño de la carga.

El seleccionar la opción de Suavizante de telas (Fabric Softener) o Enjuague adicional (Extra Rinse) ayudará a escurrir la espuma en exceso de su lavadora.

Cuidado de la ropa

Ropa demasiado mojada

- **¿Ha empleado el ciclo correcto para la carga que está lavando?**
Seleccione una velocidad de exprimido más rápida.
- **¿Ha usado un enjuague con agua fría?**
Los enjuagues con agua fría dejan las cargas más mojadas que los enjuagues con agua tibia. Esto es normal.
- **¿Ha lavado una carga muy grande?**
Una gran carga desequilibrada puede derivar en una menor velocidad de exprimido y ropa húmeda al final del ciclo. Distribuya la carga uniformemente y asegúrese de que la altura de la carga no supere la línea superior de orificios de la canasta. Seleccione Desagüe & exprimido (Drain & Spin) para sacar el agua en exceso de la carga.

Residuos o pelusa en la ropa

- **¿Ha agregado detergente en el depósito?**
Para obtener óptimos resultados, use el depósito para disolver el detergente.
- **¿Ha separado la ropa adecuadamente?**
Separe las prendas que sueltan pelusa (toallas, felpilla) de las que atraen pelusa (pana, artículos sintéticos). También separe por color.
- **¿Ha sobrecargado la lavadora?**
La carga de lavado debe estar equilibrada y sin sobrecarga. La ropa debe moverse con libertad. Si la lavadora está sobrecargada, la pelusa o el detergente en polvo pueden quedar adheridos a las prendas. Lave cargas más pequeñas. Vea "Puesta en marcha de su lavadora" para informarse sobre el tamaño máximo de carga.
- **¿Ha usado suficiente detergente?**
Siga las indicaciones del fabricante del detergente. Use suficiente detergente para mantener la pelusa en el agua.
- **¿Ha secado la ropa en el tendedero?**
Si es así, es posible que quede algo de pelusa en la ropa. El movimiento del aire y la rotación de la secadora quitan la pelusa de la carga.
- **¿Se dejó papel o pañuelo de papel en los bolsillos?**
- **¿Está la temperatura del agua por debajo de los 60°F (15,6°C)?**
El agua de lavado con una temperatura inferior a 60°F (15,6°C) quizás no disuelva por completo el detergente.
- **¿Ha usado el Nivel de suciedad y el Ciclo de lavado apropiados para la carga?**
Otra manera de reducir la formación de pelusa es reducir el tiempo (la duración) y la velocidad del lavado.
- **¿Seleccionó un ciclo de Enjuague con ahorro de agua?**
Para las cargas que tengan partículas, como la arena o la pelusa, se puede agregar un ciclo de Enjuague adicional (Extra Rinse) a todos los ciclos de lavado para ayudar en la remoción de residuos de partículas, detergente y blanqueador.

La ropa está arrugada, enroscada o enredada

- **¿Ha descargado la lavadora con rapidez?**
Descargue la lavadora tan pronto como se detenga.
- **¿Ha empleado el ciclo correcto para la carga que está lavando?**
Para reducir las posibilidades de que las prendas se arruguen, se enreden o se enrosquen, seleccione una velocidad más baja para el ciclo elegido, o seleccione un ciclo para prendas más delicadas como Lavado a mano (Hand Wash), o Control de arrugas (Wrinkle Control).
- **¿Ha sobrecargado la lavadora?**
La carga de lavado debe estar equilibrada y sin sobrecarga. Las prendas deben moverse con facilidad durante el lavado para reducir las posibilidades de que la ropa se arrugue, enrosque y enrede.
- **¿Estaba el agua de lavado lo suficientemente tibia para suavizar las arrugas?**
Si no va a afectar las prendas, use agua tibia o caliente para el lavado. Para el enjuague, emplee agua fría.

■ **¿Se han invertido las mangueras del agua caliente y del agua fría?**

Cerciórese de que las mangueras de agua caliente y de agua fría estén conectadas a las llaves correctas. Si se invierten las mangueras de entrada de agua caliente y de agua fría, un código de error "HC" aparecerá en la pantalla de la lavadora al final del ciclo. Vea "Conexión de las mangueras de entrada". Un enjuague caliente seguido de un exprimido producirá arrugas.

Manchas, ropa blanca percutida, colores opacos

■ **¿Ha separado la ropa adecuadamente?**

Siempre que mezcle ropa blanca y de color en una carga puede ocurrir una transferencia de tintes. Separe las prendas de color oscuro de las blancas y claras.

■ **¿Estaba la temperatura del agua demasiado baja?**

Para lavar use agua caliente o tibia que no afecte la ropa. Cerchiórese de que el sistema de agua caliente sea el adecuado para proveer un lavado con agua caliente.

■ **¿Ha usado suficiente detergente, o tiene agua dura?**

Use más detergente cuando lave prendas con suciedad rebelde en agua fría o dura. La temperatura del agua debe estar por lo menos a 60°F (15,6°C) para disolver el jabón y trabajar adecuadamente. Para un óptimo rendimiento, utilice la cantidad de detergente recomendada por el fabricante.

■ **¿Ha seguido las instrucciones del fabricante cuando agregó el detergente y el suavizante de telas?**

Mida el detergente y el suavizante de telas. Use suficiente detergente para quitar la suciedad y mantenerla en suspensión. No deje escurrir el suavizante de telas sobre la ropa.

■ **¿Hay hierro (óxido) por encima del promedio en el agua?**

Tal vez necesite instalar un filtro de óxido ferroso.

■ **¿Ha agregado detergente en el depósito?**

Para obtener óptimos resultados, use el depósito para disolver el detergente.

■ **¿Ha agregado el suavizante de telas directamente a la carga?**

Use el depósito de Suavizante de telas y seleccione la opción Suavizante de telas (Fabric Softener). No deje escurrir el suavizante de telas sobre la ropa.

■ **¿Ha usado una bola con suavizante de telas?**

Use el depósito para suavizante de telas de la lavadora. Las bolas que distribuyen suavizante de telas no funcionan correctamente en esta lavadora.

■ **¿Ha descargado la lavadora con rapidez?**

Para evitar la transferencia de tintes, descargue la lavadora tan pronto como se detenga.

■ **¿Ha agregado detergente, blanqueador con cloro, o suavizante de telas demasiado tarde en el ciclo?**

Se debe agregar el detergente, el blanqueador con cloro, el suavizante de telas, en los depósitos antes de que comience a funcionar la lavadora.

■ **¿Ha usado Lavado rápido (Rapid Wash) para una carga voluminosa?**

El lavado rápido está diseñado para lavar solamente unas pocas prendas, para obtener resultados óptimos.

■ **Para prendas con suciedad intensa, seleccione Enjuague adicional (Extra Rinse) para asegurar que las manchas, la suciedad y los detergentes se enjuaguen a fondo de la carga.**

Prendas dañadas

■ **¿Se han quitado los artículos puntiagudos de los bolsillos antes del lavado?**

Vacíe los bolsillos, cierre los cierres, los broches de presión y los corchetes antes del lavado para evitar que la carga se enganche y rasgue.

■ **¿Se ataron los cordones y fajas para evitar que se enreden?**

Los cordones y fajas pueden enredarse fácilmente en la carga forzando las costuras y produciendo roturas.

■ **¿Se dañaron las prendas antes del lavado?**

Remiende lo que esté roto y descosido antes del lavado.

■ **¿Ha sobrecargado la lavadora?**

La carga de lavado debe estar equilibrada y sin sobrecarga. Las prendas deben moverse con facilidad durante el lavado.

■ **¿Ha agregado correctamente el blanqueador con cloro?**

No vierta el blanqueador con cloro directamente en la carga. Limpie los derrames del blanqueador. El blanqueador no diluido daña los tejidos. No coloque los artículos sobre el depósito del blanqueador cuando ponga o quite la ropa de la lavadora (en algunos modelos). No use más de la cantidad recomendada por el fabricante para una carga completa.

■ **¿Ha seguido las instrucciones de la etiqueta de cuidado proporcionadas por el fabricante de la prenda?**

La carga no está enjuagada

■ **¿Ha usado el detergente adecuado?**

No se recomienda para esta lavadora los detergentes comunes o que no sean de alto rendimiento (HE). Use solamente un detergente de alto rendimiento ("HE").



■ **¿Ha seguido las instrucciones del fabricante cuando agregó el detergente y el suavizante de telas?**

Siempre mida cuidadosamente el detergente y el suavizante de telas. Siga las indicaciones del fabricante del detergente. Si tiene agua muy suave, quizás necesite menos detergente. Recuerde, con los detergentes de una concentración doble o más alta que los detergentes regulares, se utilizará menos detergente según el tamaño de la carga.

El seleccionar la opción de Suavizante de telas (Fabric Softener) o Enjuague adicional (Extra Rinse) ayudará a escurrir la espuma en exceso de su lavadora.

■ **¿Seleccionó el botón de Suavizante de telas (Fabric Softener)?**

Deberá seleccionarse la opción de Suavizante de telas (Fabric Softener) si se agrega suavizante líquido de telas al depósito.

■ **¿Se seleccionó el Enjuague por rociado para el ahorro de agua (Water Save Spray Rinse)?**

Este enjuague por rociado optimiza el uso del agua para enjuagar la carga. Si es necesario un enjuague adicional debido a la sensibilidad de la piel, un detergente que hace mucha espuma o a partículas restantes en la carga como la arena o la pelusa, seleccione la opción de Enjuague adicional (Extra Rinse).

AYUDA O SERVICIO TECNICO

Antes de solicitar ayuda o servicio técnico, por favor consulte la sección “Solución de problemas”. Esto le podría ahorrar el costo de una visita de servicio técnico. Si considera que aún necesita ayuda, siga las instrucciones que aparecen a continuación.

Cuando llame, tenga a mano la fecha de compra y el número completo del modelo y de la serie de su electrodoméstico. Esta información nos ayudará a atender mejor a su pedido.

Si necesita piezas de repuesto

Si necesita pedir piezas de repuesto, recomendamos que use únicamente piezas especificadas de fábrica. Las piezas especificadas de fábrica encajarán bien y funcionarán bien ya que están confeccionadas con la misma precisión empleada en la fabricación de cada electrodoméstico nuevo de MAYTAG®.

Para encontrar piezas especificadas de fábrica en su localidad, llame al siguiente número de teléfono de ayuda al cliente o al centro de servicio designado más cercano a su localidad.

En los EE.UU.

Llame al Centro de ayuda al cliente de Maytag Services, LLC sin costo alguno al: **1-800-688-9900** o visite nuestro sitio de internet **www.maytag.com**.

Nuestros consultores ofrecen ayuda para:

- Características y especificaciones de nuestra línea completa de electrodomésticos.
- Información sobre la instalación.
- Procedimiento para el uso y mantenimiento.
- Venta de accesorios y partes para reparación.
- Asistencia especializada para el consumidor (habla hispana, problemas de audición, visión limitada, etc.).
- Recomendaciones con distribuidores locales, compañías que dan servicio y distribuidores de partes para reparación. Los técnicos de servicio designados para los electrodomésticos Maytag® están capacitados para cumplir con la garantía del producto y ofrecer servicio una vez que la garantía termine, en cualquier lugar de los Estados Unidos.
- Para localizar a una compañía de servicio designada para los electrodomésticos Maytag® en su área, también puede consultar la sección amarilla de su guía telefónica.

Para obtener asistencia adicional

Si necesita asistencia adicional, puede escribir a electrodomésticos Maytag® con sus preguntas o dudas a:

Maytag Services, LLC
ATTN: CAIR® Center
P.O. Box 2370
Cleveland, TN 37320-2370

Por favor incluya en su correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.

En Canadá

Llame al Centro de Interacción del Cliente de Whirlpool Canada LP sin costo alguno al: **1-800-807-6777** o visite nuestro sitio de internet en **www.whirlpool.ca**.

Nuestros consultores ofrecen ayuda para:

- Características y especificaciones de nuestra línea completa de electrodomésticos.
- Procedimiento para el uso y mantenimiento.
- Venta de accesorios y partes para reparación.
- Recomendaciones con distribuidores locales, compañías que dan servicio y distribuidores de partes para reparación. Los técnicos de servicio designados por Whirlpool Canada LP están capacitados para cumplir con la garantía del producto y ofrecer servicio una vez que la garantía termine, en cualquier lugar de Canadá.

Para obtener asistencia adicional

Si necesita asistencia adicional, puede escribir a Whirlpool Canada LP con sus preguntas o dudas a:

Centro de interacción del cliente
Whirlpool Canada LP
1901 Minnesota Court
Mississauga, Ontario L5N 3A7

Por favor incluya en su correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.

Accesorios

Realce su lavadora con estos accesorios de calidad superior.

Para ver más artículos de alta calidad o para hacer un pedido, llame al **1-800-901-2042**, o visítenos en **www.maytag.com/accessories**. En Canadá, llame al **1-800-807-6777** o visítenos en **www.whirlpoolparts.ca**.

Número de pieza	Accesorio
8212638RP	Manguera de llenado para ahorrar espacio, de nylon trenzado de 6 pies (1,8 m), codo de 90°, acoplamiento de acero “hyproblue”. Más segura que el acero inoxidable. (Paquete de 2)
8212487RP	Manguera de llenado de nylon trenzado de 5 pies (1,5 m). Más segura que el acero inoxidable. (Paquete de 2)
8212526	Bandeja de goteo para lavadora, encaja debajo de todo
31682	Limpiador multiuso para electrodomésticos
1903WH	Carro de almacenamiento para artículos de lavandería
W10135699	Limpiador para lavadora AFFRESH™

GARANTÍA DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS PRINCIPALES DE MAYTAG®

GARANTÍA LIMITADA

Durante un año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé a este electrodoméstico principal un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, la marca Maytag de Whirlpool Corporation o Whirlpool Canada LP (en lo sucesivo denominado "Maytag") se hará cargo del costo de las piezas especificadas de fábrica y del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por Maytag. Esta garantía limitada es válida solamente en Estados Unidos o en Canadá, y se aplica solamente cuando el electrodoméstico principal se use en el país en el que se ha comprado. Esta garantía limitada no tiene vigor fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá. Se requiere una prueba de la fecha de compra original para obtener servicio bajo esta garantía limitada.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

Esta garantía limitada no cubre:

1. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su electrodoméstico principal, para enseñarle a usar su electrodoméstico principal, para cambiar o reparar fusibles domésticos o para corregir la instalación eléctrica o de la tubería de la casa.
2. Visitas de servicio técnico para reparar o reemplazar focos para electrodomésticos, filtros de aire o filtros de agua. Estas piezas de consumo están excluidas de la cobertura de la garantía.
3. Reparaciones cuando su electrodoméstico principal se use de un modo diferente al doméstico normal de una familia, o cuando se use de un modo contrario a las instrucciones publicadas para el usuario u operador y/o las instrucciones de instalación.
4. Daños causados por accidente, alteración, uso indebido, abuso, incendio, inundación, actos fortuitos, instalación incorrecta, instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería, o el empleo de artículos de consumo o productos de limpieza no aprobados por Maytag.
5. Daños estéticos, incluyendo rayaduras, abolladuras, desportilladuras u otro daño al acabado de su electrodoméstico principal, a menos que el mismo sea debido a defectos en los materiales o la mano de obra y se le informe a Maytag en un lapso de 30 días a partir de la fecha de compra.
6. Cualquier pérdida de comida debido a fallas del refrigerador o del congelador.
7. Costos relativos a la remoción de su electrodoméstico principal desde su hogar para obtener reparaciones. Este electrodoméstico principal está diseñado para ser reparado en el hogar y únicamente el servicio de reparación en el hogar está cubierto bajo esta garantía.
8. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el electrodoméstico.
9. Gastos de viaje y transporte para obtener servicio para el producto, si su electrodoméstico principal está ubicado en un lugar remoto en el cual no haya disponible un técnico de servicio autorizado por Maytag.
10. La remoción y reinstalación de su electrodoméstico principal, si estuviera instalado en un lugar inaccesible o si no estuviera instalado de conformidad con las instrucciones de instalación publicadas.
11. Electrodomésticos principales con números de modelo/serie que se hayan removido, alterado o que no puedan ser identificados con facilidad. Esta garantía se anulará si el número de serie aplicado en la fábrica ha sido alterado o removido de su electrodoméstico principal.

El costo de la reparación o el reemplazo bajo estas circunstancias excluidas, correrá por cuenta del cliente.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE RECURSOS

EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SERÁN LIMITADAS A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. MAYTAG NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LAS EXCLUSIONES O LIMITACIONES POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, O LIMITACIONES ACERCA DE CUÁNTO DEBE DURAR UNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TENGA TAMBIÉN OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE UN ESTADO A OTRO O DE UNA PROVINCIA A OTRA.

Si usted se encuentra fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Maytag para determinar si corresponde otra garantía.

Si necesita servicio, consulte primero la sección "Solución de problemas" del Manual de uso y cuidado. Después de consultar la sección "Solución de problemas", puede encontrar ayuda adicional en la sección "Ayuda o servicio técnico," o llamando a Maytag. En EE.UU., llame al **1-800-688-9900**. En Canadá, llame al **1-800-807-6777**.

9/07

Guarde este libro y su comprobante de compra juntos para referencia futura. Usted deberá proporcionar el comprobante de la compra o una fecha de instalación para obtener servicio bajo la garantía.

Escriba la siguiente información acerca de su electrodoméstico principal para ayudarlo mejor a obtener asistencia o servicio técnico si alguna vez llegara a necesitarlo. Deberá tener a mano el número completo del modelo y de la serie. Usted puede encontrar esta información en la etiqueta con el número de modelo y de serie ubicada en el producto.

Nombre del distribuidor _____
Dirección _____
Número de teléfono _____
Número de modelo _____
Número de serie _____
Fecha de compra _____

W10092789A
EN/FR W10092788A
© 2008
All rights reserved.
Todos los derechos reservados.
Tous droits réservés.

®Registered trademark/™ Trademark of Maytag Corporation or its related companies.
® Marca registrada/™ Marca de Maytag Corporation o sus compañías asociadas.
®Marque déposée/™ Marque de commerce de Maytag Corporation ou de ses compagnies affiliées.
Used under license by Maytag Limited in Canada.
Usada en Canadá bajo licencia de Maytag Limited en Canadá.
Emploi sous licence par Maytag Limited au Canada.
AFFRESH is a trademark of Whirlpool, U.S.A.
AFFRESH es una marca de comercio de Whirlpool, U.S.A.
AFFRESH est une marque de commerce de Whirlpool, U.S.A.

5/08
Printed in U.S.A.
Impreso en EE.UU.
Imprimé aux É.-U.